



**LANDRAT ROLF KEIL ALS PRÄSIDENT DER  
EUREGIO EGRENSIS ARBEITSGEMEINSCHAFT SACHSEN/ THÜRINGEN WIEDERGEWÄHLT**

**Grenzregion vertieft Zusammenarbeit**

Der Landrat des Vogtlandkreises, Rolf Keil ist für die nächsten zwei Jahre als Präsident der Euregio Egrensis einstimmig wiedergewählt worden. Bei der Sitzung des Präsidiums, im Landratsamt Plauen, wurden auch die beiden Stellvertreter Landrat Thomas Fügmann (Saale-Orla-Kreis) und Oberbürgermeister Ralf Oberdorfer (Plauen) in ihren Ämtern bestätigt.

Rolf Keil ist seit 2015 Landrat im Vogtlandkreis und wurde im Dezember 2015 erstmals als Präsident der Euregio Egrensis Arbeitsgemeinschaft Sachsen / Thüringen bestimmt. Der Vogtlandkreis pflegt traditionell enge Beziehungen zur benachbarten Tschechischen Republik. „Der Zusammenarbeit in der Grenzregion zwischen Behörden, Kommunen und auf Vereinesebene kommt gerade in der heutigen Zeit – wo häufiger EU-feindliche Stimmen vernommen werden – eine besondere Bedeutung zu. Die intensive Kooperation auf lokaler Ebene, wenn sich die Menschen alltäglich begegnen und gemeinsame Projekte stemmen ist ein Zeichen für die gefestigten Beziehungen in der Grenzregion. Außerdem tra-



Landrat Rolf Keil (3.v.l.) wurde als Präsident wiedergewählt, hier im Foto mit den Präsidiumsmitgliedern Landrat Thomas Fügmann, Oberbürgermeister Ralf Oberdorfer und den Beigeordneten des Landrates des Erzgebirgskreises Andreas Stark (v.l.n.r.).  
Foto: Euregio Egrensis

gen diese Initiativen dazu bei, die positiven Seiten der europäischen Einigung erlebbar zu machen.“, so der Präsident der Euregio Egrensis Landrat Rolf Keil. Er werde sich auch künftig dafür einsetzen, dass beim Bürokratieabbau bei der Förderung von grenzüberschreitenden Projekten weitere Fortschritte erzielt werden können. Die Euregio Egrensis vereint drei Länderarbeitsgemeinschaften im böhmisch-bayerisch-sächsischen Gebiet um den Fluss Eger: die AG Sachsen / Thü-

ringen, die AG Böhmen und die AG Bayern. Sie koordiniert die Zusammenarbeit und unterstützt grenzüberschreitende Projekte zwischen Tschechien und Deutschland mit Hilfe von Fördermitteln seitens der Länder, des Bundes und vor allem der EU.

Der Begriff „EUREGIO“ steht für Europäische Region und ist ein länderübergreifendes Netzwerk, das regionale und kommunale Partner aus den Mitgliedsregionen verbindet.

**DANKE AN NATURSCHÜTZER**



Landrat Rolf Keil (r.), Beigeordneter Dr. Uwe Drechsel ((2.v.l.) und Umweltamtsleiter Dr. Tobias Pohl (l.) übergaben den neuberufenen Naturschutz Helfern Ralf Moßner Reichenbach, Cornelia Bachmann Lengenfeld und Roderich Wohlgemuth Markneukirchen ihre Berufungs-urkunden und beglückwünschten sie.  
Foto: Landratsamt

Der Kreistag des Vogtlandkreises hat auf seiner Dezembersitzung fünf ehrenamtliche Naturschutz Helfer neu berufen. Neben Cornelia Bachmann aus Lengenfeld und Ralf Moßner aus Reichenbach gehören dazu die Markneukirchner Katrin Deike, Nobert Sievers und Roderich Wohlgemuth.

Darüber hinaus beschlossen die Kreisräte, für die 50 bereits bisher berufenen Naturschutz Helfer und den drei Kreisnaturschutzbeauftragten Bernhard Weisbach aus Plauen, Christoph

Mann aus Markneukirchen und Werner Limmer aus Burgstein die Amtszeit um weitere fünf Jahre zu verlängern.

Landrat Rolf Keil bedankte sich gleichzeitig bei den ehrenamtlich tätigen Frauen und Männern für ihre verantwortungsvolle Aufgabe als Naturschutz Helfer und Naturschutzbeauftragte für die Betreuung von Flächennaturdenkmälern, Naturschutzgebieten und die Unterstützung der Umweltbehörde des Vogtlandkreises bei der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufgaben.

ANZEIGE

**KAISERHOLZ**  
www.kaiser-holz.de

SCHNITTHOLZ · HOLZ IM GARTEN · BALKONE  
TROCKENBAUMATERIAL · DÄMMUNG · FARBEN · CARPORTS  
UND DACHSTÜHLE · TÜREN UND „TRAUMHAFT BÖDEN“  
PARKETT · VINYL usw.

Brückenstr. 6 · 08606 Oelsnitz · info@kaiser-holz.de

Ausstellung auf 400 m<sup>2</sup>

**Weihnachten ist einfach.**

**Wir wünschen Ihnen eine harmonische und frohe Weihnachtszeit und bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen.**

Wenn's um Geld geht  
**Sparkasse Vogtland**

sparkasse-vogtland.de

**BLUTSPENDETERMINE  
für den Monat Januar 2018**

Datum	Spendeort	Straße, Nr	von	bis
02.01.2018	Plauen, DRK-Blutspendedienst	Röntgenstr. 2a	07:00	18:30
04.01.2018	Pöhl, Sporthalle Jocketa	Jocketa-Bergstr. 26	16:00	19:00
04.01.2018	Falkenstein, Oberschule	Pestalozzistr. 31	14:00	19:00
05.01.2018	Rodewisch, Grundschule	Schillerstr. 2	16:00	19:00
05.01.2018	Weischlitz, Globus-Center	Taltitzer Str. 80	13:30	18:00
06.01.2018	Markneukirchen, Förderschule	Wohlhausener Str. 10	08:30	12:00
08.01.2018	Mühltroff, Kindergarten	Langenbacher Str. 4	15:00	18:30
09.01.2018	Reichenbach, Weinhold-Schule	Weinholdstr. 14	15:00	19:00
09.01.2018	Rodewisch, Klinikum-Obergöltzsch	Stiftstr. 10	10:30	14:30
11.01.2018	Mylau, Rathaus	Reichenbacher Str. 13	15:00	19:00
12.01.2018	Reuth, Schule	Bahnhofstr. 4	16:00	19:00
12.01.2018	Lengenfeld, Rathaus	Hauptstr. 1	15:00	19:00
16.01.2018	Oelsnitz, Gymnasium	Melanchthonstraße 11	14:30	19:30
18.01.2018	Auerbach, DRK-Geschäftsstelle	Bahnhofstr. 24	14:30	19:00
23.01.2018	Klingenthal, FFW-Wache 3	Gutenbergstr. 2	14:30	18:30
24.01.2018	Jößnitz, „Alter Bahnhof“	Plauensche Str. 3	16:00	19:00
24.01.2018	Neumark, Grundschule	Oberneumarker Str. 3	14:30	18:00
25.01.2018	Auerbach, DRK-Geschäftsstelle	Bahnhofstr. 24	08:30	12:30
26.01.2018	Rodewisch, Sächsisches Krankenhaus	Bahnhofstr. 1	11:00	14:30
27.01.2018	Reichenbach, Begegnungsstätte	Nordhorner Platz 3	08:30	12:00
27.01.2018	Plauen, Lutherhaus	Dobenastr. 12	08:30	11:00
29.01.2018	Lengenfeld, Rathaus	Hauptstr. 1	14:30	19:00
30.01.2018	Rothkirchen, Seniorenclub	Am Rathaus 1	13:30	18:00
31.01.2018	Auerbach, Goethe-Gymnasium	B.-Brecht-Str. 1-3	14:30	18:30

**REDAKTIONSSCHLUSS- UND ERSCHEINUNGSTERMINE  
Amtsblatt 2018**

Monat	Erscheinungstag	Redaktionsschluss	Monat	Erscheinungstag	Redaktionsschluss
Januar	24.01.2018	08.01.2018	Juli	25.07.2018	09.07.2018
Februar	21.02.2018	05.02.2018	August	29.08.2018	13.08.2018
März	28.03.2018	12.03.2018	September	26.09.2018	10.09.2018
April	25.04.2018	09.04.2018	Oktober	24.10.2018	08.10.2018
Mai	23.05.2018	07.05.2018	November	28.11.2018	12.11.2018
Juni	27.06.2018	11.06.2018	Dezember	19.12.2018	03.12.2018

**SITZUNGSPLAN DES KREISTAGES UND DER AUSSCHÜSSE**

Datum	Ausschuss	Ort	Sitzungsbeginn
15.01.2018	Wirtschaft, Verkehr u. Tourismus	Landratsamt Vogtlandkreis mittlerer Sitzungssaal	17:00 Uhr
18.01.2018	Haushalt und Finanzen	Landratsamt Vogtlandkreis mittlerer Sitzungssaal	17:00 Uhr
24.01.2018	Kreisausschuss	Landratsamt Vogtlandkreis mittlerer Sitzungssaal	17:00 Uhr
25.01.2018	Abfallwirtschaftsausschuss	Landratsamt Vogtlandkreis mittlerer Sitzungssaal	17:00 Uhr
29.01.2018	Umwelt, Bau, Vergabe, Landwirtschaft	Landratsamt Vogtlandkreis mittlerer Sitzungssaal	17:00 Uhr

*Änderungen vorbehalten!*

**IMPRESSUM**

**Kreis-Journal Vogtland – Amtsblatt des Vogtlandkreises**

**Amtsblatt Vogtlandkreis**  
22. Jahrgang/12. Ausgabe

**Herausgeber:**  
Landkreis Vogtlandkreis  
Landrat Rolf Keil  
Postplatz 5 · 08523 Plauen

**Amtlicher und redaktioneller Teil:**  
Verantwortlich: Pressestelle  
Postplatz 5 · 08523 Plauen  
Telefon: 03741 300-1045  
Telefax: 03741 300-4004

E-Mail: [presse@vogtlandkreis.de](mailto:presse@vogtlandkreis.de)  
Postanschrift:  
Postplatz 5 · 08523 Plauen

**Verlag:**  
Verlag Anzeigenblätter GmbH Chemnitz  
Brückenstraße 15 · 09111 Chemnitz  
Geschäftsführer:  
Tobias Schniggenfittig

**Satz:**  
Page Pro Media GmbH, Chemnitz  
[www.pagepro-media.de](http://www.pagepro-media.de)

**Druck:**  
Chemnitzer Verlag und Druck  
GmbH & Co KG  
Brückenstraße 15  
09111 Chemnitz

**Vertrieb:**  
Vogtland Anzeiger GmbH  
Martin-Luther Straße 50  
08525 Plauen

**Zustellreklamationen:**  
Telefon: 03741 300 1041

Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird an Haushalte des Vogtlandkreises kostenlos verteilt. Die komplette Ausgabe finden Sie außerdem unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de). Zusätzlich ist es in den Beratungsstellen für Sozialleistungen des Landratsamtes und in den Stadt- und Gemeindeverwaltungen kostenlos erhältlich. Das Amtsblatt und alle in ihm enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Die nächste Ausgabe erscheint am **24. Januar 2018**. Redaktionsschluss ist der **08. Januar 2018**.

**TOURENPLAN DER FAHRBIBLIOTHEK  
für den Monat Januar 2018**

Datum	Tag	Ort	Standzeit (Ferienzeiten*)
01.01.18	Montag	Neujahr – Bus entfällt	
02.01.18	Dienstag	Bobenuekirchen Festplatz Eichigt Grundschule Triebel Kita Triebel Feuerwehr Tirschendorf Feuerwehr	10:00 Uhr – 10:30 Uhr* 11:00 Uhr – 11:30 Uhr* 12:15 Uhr – 12:30 Uhr* 12:35 Uhr – 13:00 Uhr* 13:30 Uhr – 14:00 Uhr*
03.01.18	Mittwoch	Grünbach Turnhalle Oberlauterbach Umweltzentrum Pfaffengrün Dorfmitte B 173	09:30 Uhr – 11:30 Uhr 12:30 Uhr – 13:15 Uhr 14:00 Uhr – 15:00 Uhr
04.01.18	Donnerstag	Theuma Grundschule Neuensalz Feuerwehrhaus Zobes Bushaltestelle	09:15 Uhr – 14:00 Uhr 15:00 Uhr – 15:45 Uhr 16:00 Uhr – 17:15 Uhr
05.01.18	Freitag	Standzeit Rodewisch	
08.01.18	Montag	Bad Brambach Grundschule Leubetha Bushaltestelle Wohlbach Bushaltestelle Hermesgrün Pension Rudert	09:00 Uhr – 12:00 Uhr 13:00 Uhr – 13:30 Uhr 14:00 Uhr – 15:00 Uhr 15:15 Uhr – 16:00 Uhr
09.01.18	Dienstag	Jößnitz Pflegeheim Jößnitz Wohnpark „Zur Warth“ Jößnitz Schule	10:00 Uhr – 11:00 Uhr 11:15 Uhr – 13:00 Uhr 13:15 Uhr – 17:00 Uhr
10.01.18	Mittwoch	Weischlitz Grundschule Weischlitz Mittelschule Weischlitz Turnhalle Weischlitz Tankstelle Weischlitz Bahnhofstraße	09:00 Uhr – 11:45 Uhr 12:00 Uhr – 12:45 Uhr 13:00 Uhr – 13:30 Uhr 13:45 Uhr – 14:15 Uhr 14:30 Uhr – 15:45 Uhr
11.01.18	Donnerstag	Tirpersdorf Am Anger Kottengrün Buswendeschleife Lottengrün Spielplatz Großfriesen Straße Windberg	12:00 Uhr – 13:15 Uhr 13:30 Uhr – 15:00 Uhr 15:30 Uhr – 16:00 Uhr 16:30 Uhr – 17:15 Uhr
12.01.18	Freitag	Pausa, Markt Thoßfell Grundschule	09:00 Uhr – 10:30 Uhr 11:30 Uhr – 13:00 Uhr
15.01.18	Montag	Limbach Kindergarten Limbach Grundschule Limbach Markt Gospersgrün	08:45 Uhr – 09:00 Uhr 09:15 Uhr – 13:00 Uhr 13:30 Uhr – 15:30 Uhr 15:45 Uhr – 16:30 Uhr
16.01.18	Dienstag	Reumtengrün Grundschule Ellefeld Grundschule Hohengrün Am Altenheim Beerheide Kita	10:00 Uhr – 12:00 Uhr 12:45 Uhr – 13:45 Uhr 14:10 Uhr – 14:20 Uhr 14:30 Uhr – 15:00 Uhr
17.01.18	Mittwoch	Waldkirchen Kita Hauptmannsgrün Grundschule Schönbrunn Firma Entlackung	09:00 Uhr – 10:00 Uhr 10:30 Uhr – 14:00 Uhr 14:30 Uhr – 15:30 Uhr
18.01.18	Donnerstag	Oberlosa Grundschule Schilbach Buswendeschleife Arnoldsgrün Dorfplatz Grünbach Kinderspielhaus kisp	11:00 Uhr – 13:45 Uhr 15:00 Uhr – 15:30 Uhr 15:45 Uhr – 16:15 Uhr 17:00 Uhr – 18:15 Uhr
19.01.18	Freitag	Standzeit Rodewisch	
22.01.18	Montag	Krebes Grundschule Grobau Bushaltestelle Mißlareuth Dorfplatz Rodersdorf Dorfplatz	10:00 Uhr – 12:00 Uhr 13:00 Uhr – 13:30 Uhr 14:15 Uhr – 15:00 Uhr 15:30 Uhr – 16:30 Uhr
23.01.18	Dienstag	Mehltheuer Grundschule Schönberg Bahnhof Leubnitz Schloss	08:15 Uhr – 12:30 Uhr 13:30 Uhr – 14:15 Uhr 15:00 Uhr – 16:00 Uhr
24.01.18	Mittwoch	Neundorf Grundschule Weischlitz Bahnhofstraße Geilsdorf Bushaltestelle	09:30 Uhr – 12:00 Uhr 12:45 Uhr – 13:45 Uhr 14:45 Uhr – 16:00 Uhr
25.01.18	Donnerstag	Bergen Feuerwehrhaus Werda Schule Kottengrün Bushaltestelle	11:45 Uhr – 12:15 Uhr 13:30 Uhr – 15:30 Uhr 15:45 Uhr – 17:30 Uhr
26.01.18	Freitag	Herlasgrün Bauhof Gemeinde Ruppertsgrün Kirche Jocketa Bahnhof	09:30 Uhr – 10:00 Uhr 10:30 Uhr – 11:00 Uhr 11:30 Uhr – 12:30 Uhr
29.01.18	Montag	Dorfstadt Grundschule Reuth Bahnhof Tobertitz Dorfplatz Kürbitz Elsterbrücke	08:30 Uhr – 11:30 Uhr 13:00 Uhr – 13:45 Uhr 14:00 Uhr – 14:30 Uhr 15:15 Uhr – 16:00 Uhr
30.01.18	Dienstag	Bobenuekirchen Grundschule Eichigt Grundschule Triebel Kita Triebel Feuerwehr Tirschendorf Feuerwehr	09:00 Uhr – 10:45 Uhr 11:15 Uhr – 13:15 Uhr 13:45 Uhr – 14:00 Uhr 14:15 Uhr – 14:45 Uhr 15:15 Uhr – 16:15 Uhr
31.01.18	Mittwoch	Grünbach Turnhalle Oberlauterbach Umweltzentrum Pfaffengrün Dorfmitte B 173	09:30 Uhr – 11:30 Uhr 12:30 Uhr – 13:15 Uhr 14:00 Uhr – 15:00 Uhr



Die Standorte der Fahrbibliothek finden Sie auch im Geportal des Vogtlandkreises unter dem Thema „Bildung/Bibliotheken“

## BEEGERSTRASSE IN AUERBACH FÜR DEN VERKEHR FREIGEgeben

## Brückenbauwerk und Straße: ein Schmuckstück

Die Bauarbeiten an der Beegerstraße in Auerbach (K7833) sind beendet. Das Bauvorhaben samt Brücke, Geh- und Radweg, konnte Landrat Rolf Keil gemeinsam mit dem Oberbürgermeister der Stadt Auerbach Manfred Deckert, den Bauschaffenden und Planern für den Verkehr freigegeben.

Das Vorhaben, das insgesamt 1,2 Millionen Euro kostete und über 15 Monate Bauzeit in Anspruch nahm, ist eine Gemeinschaftsmaßnahme des Vogtlandkreises, der Stadt Auerbach, des ZWAV Plauen und der envia. Sie beinhaltet den Abbruch des vorhandenen Bauwerkes, den Ersatzneubau der Brücke über die Göltzsch im Zuge der Kreisstraße K 7833 und den Bau des Geh- und Radweges entlang der Göltzsch unter der Brücke in der Ortslage Auerbach, sowie die Um- und Neuverlegung der Trinkwasserleitung und der Elektrokabel der envia. Nach dem Hochwasserereignis vom Juni 2013 wurde die Brücke erheblich beschädigt. Ausspülungen des Bachbettes, Unterspülungen in den Widerlagerbereichen, großflächige Steinausbrüche im



Landrat Rolf Keil (am Band rechts) und Auerbachs Oberbürgermeister Manfred Deckert (links daneben) gaben mit den Bauschaffenden und Planern die Straße für den Verkehr frei.  
Foto: Landratsamt

Bereich des Gewölbebogens und Ausbauchungen im Mauerwerk waren die Folge. Mit dem Neubau wurde der Durchflussquerschnitt aufgrund der Rahmenkonstruktion gegenüber der vorhandenen Gewölbebrücke, bei gleicher lichter Weite der Widerlager, wesentlich vergrößert. Die lichte Höhe ab Gewässersohle beträgt nun rund 3,40 m. Bei dem Brückenbauwerk handelt es sich um einen Stahlbetonrahmen mit einer Brückenfläche von 108 m<sup>2</sup>. Die Brücke besitzt eine Stützweite von 11,70 m, eine lichte Weite zwischen den Wider-

lagern von 11 m. Die kleinste lichte Höhe beträgt 2,60 m (Radweg). Den Zuschlag für die Bauausführung erhielt nach öffentlicher Ausschreibung die Firma Phönix-Bau GmbH aus Aue die das wirtschaftlichste Angebot abgab. Baubeginn war der 8. August 2016. Nachdem man im September 2016 am östlichen Ufer der Göltzsch kontaminiertes Erdreich entdeckte, musste zusätzlich als Sofortmaßnahme eine Spundwand zum Schutz des Gewässers erstellt und mit der Beseitigung des kontaminierten Materials begonnen werden.

## STÄDTEVERBUND WILL DACHMARKE NUTZEN



Auf der Festveranstaltung „20 Jahre Mittelzentraler Städteverbund Göltzschtal“, die im „Oberen Schloss“ Elfeld festlich begangen wurde, unterzeichneten die Bürgermeister Jörg Kerber Elfeld, Kerstin Schöniger Rodewisch, Marco Siegemund Falkenstein und Oberbürgermeister Manfred Deckert Auerbach (stehend von

links nach rechts) gemeinsam mit Landrat Rolf Keil (sitzend) und dem Geschäftsführer des Tourismusverbandes Vogtland Dr. Andreas Kraus eine Vereinbarung zur Nutzung der Dachmarke Vogtland. Beide Seiten bekräftigten den hohen Nutzen der Dachmarke in der weiteren Vermarktung des Vogtlandes.  
Foto: Landratsamt

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN  
im elektronischen Amtsblatt des Vogtlandkreises:

Öffentliche Bekanntmachung einer Teilbaugenehmigung entsprechend § 70 Abs. 3 Sächsische Bauordnung (SächsBO)

2. Änderung der Satzung des Zweckverbandes für die Sparkasse Vogtland

Haushaltssatzung des Zweckverbandes für die Sparkasse Vogtland für die Haushaltsjahre 2017 und 2018

Satzung zur 9. Änderung der Satzung des Zweckverbandes Öffentlicher Personennahverkehr Vogtland über die Abgeltung tariflicher Verpflichtungen im Öffentlichen Personennahverkehr im Vogtlandkreis

Satzung zur 10. Änderung der Satzung des Zweckverbandes Öffentlicher Personennahverkehr Vogtland über die Abgeltung tariflicher Verpflichtungen im Öffentlichen Personennahverkehr im Vogtlandkreis

Wirtschaftsplan 2018 des Eigenbetriebes Klinikum Obergöltzsch Rodewisch

Geplante Ausweisung der fünf Schutzgebiete:

- LSG „Oberes Triebelbachtal – Saaleeinzugsgebiet“,
- LSG „Talsperre Pirk – Unteres Triebelbachtal“,
- LSG „Würschnitz- und Eisenbachgebiet“,
- NSG „Am Scheidebach“ und
- NSG „Unteres Zinsbachtal“

Bekanntmachung des Landratsamtes Vogtlandkreis über die Umstufung eines öffentlichen Feld- und Waldweges in der Gemeinde Elfeld

3. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung des Rettungsdienstes im Rettungszweckverband „Südwestsachsen“ (Rettungsdienstgebührensatzung)

Das elektronische Amtsblatt des Vogtlandkreises kann auch in gedruckter Form im Dienstgebäude des Landratsamtes in Plauen, Postplatz 5, Zimmer 31.30 eingesehen und gegen Freiumschlag angefordert werden. Rufen Sie uns bitte an, wenn Sie weitere Informationen zum elektronischen Amtsblatt wünschen. Die Pressestelle des Landratsamtes Vogtlandkreis erreichen Sie unter Telefon 03741 300-1045, Telefax: 03741 300-4004, E-Mail: presse@vogtlandkreis.de, Postanschrift: Postplatz 5, 08523 Plauen.

ANZEIGE

## Jetzt energetisch sanieren und sparen!

- Sie möchten Ihre Immobilie energetisch sanieren?
- Sie interessieren sich für eine professionelle Energieberatung?
- Sie suchen nach energieeffizienten Bauelementen und Materialien?

Dann lassen Sie sich vom Wurzbacher Team beraten. Mo. - Fr. von 7.30 bis 18.00 Uhr, Sa 8.00 bis 14.00 Uhr



Foto: Wurzbacher



Foto: Thinkstock



Foto: Wurzbacher

95030 Hof  
Ossecker Straße 8  
Tel.: 09281 / 97 75-0

08529 Plauen  
Zum Plom 34  
Tel.: 03741 / 41 72-0

Nähere Infos auf: [www.wurzbacher.de](http://www.wurzbacher.de)



**Wurzbacher**

Immer eine Idee besser



## VOGTLANDKREIS UND REGION KARLOVY VARY GEHEN GEMEINSAMEN WEG ZUR VERBESSERUNG DER EISENBAHNINFRASTRUKTUR

## Bahnverbindungen sollen Region an die überregionalen Knoten anbinden

Landrat Rolf Keil Vogtlandkreis (Bundesrepublik Deutschland) unterzeichnete am Wochenende gemeinsam mit Jana Vildumetzová, Regionalpräsidentin der Region Karlovy Vary (Tschechische Republik) eine bilaterale Vereinbarung zur Erhöhung der Attraktivität der Regionen in den Bereichen Wirtschaft und Tourismus durch Verbesserung der länderübergreifenden Eisenbahninfrastruktur.

Das Landratsamt des Vogtlandkreises (Bundesrepublik Deutschland) und die Region Karlovy Vary (Tschechische Republik), sind übereingekommen, gemeinsame Anstrengungen zu

unternehmen, um bilateral und länderübergreifend die Rahmenbedingungen für die Erhöhung der Attraktivität von Wirtschaft, Lebensqualität und Tourismus nachhaltig zu verbessern.

Einen besonderen Schwerpunkt sehen beide Seiten im Ausbau einer leistungsfähigen Eisenbahninfrastruktur der Verbindung Plauen – Bad Brambach – Eger – Karlsbad mit schnellen Verbindungen im Personenfernverkehr zu den Personenverkehrsknoten und internationalen Flughäfen in Deutschland und in der Tschechischen Republik und mit attraktiven Angeboten im Regionalverkehr.

Darüber hinaus entwickeln sich durch den Ausbau der Eisenbahninfrastruktur weitere wirtschaftsfördernde Potentiale für den Schienengüterverkehr mit besserer Erschließung von Industriestandorten in beiden Regionen.

Das Ziel besteht insbesondere im durchgehenden zweigleisigen Ausbau und der Elektrifizierung der vorhandenen Bahnverbindungen Plauen – Bad Brambach – Eger – Karlsbad sowie in der Schaffung der Voraussetzungen für attraktive Angebote im Personenfernverkehr mit schnellen Anbindungen an die Eisenbahnknoten Leipzig und Karlsbad über das Vogtland.



Vogtlands Landrat Rolf Keil und Regionalpräsidentin Jana Vildumetzová der Region Karlovy Vary. Foto: Karsten Kramer

## VORBEREITUNGEN ZUM 19. „TAG DER VOGTLÄNDER“ IN ADORF LAUFEN AN / MELDESTART ERFOLGT

## Riesenfete steigt im obervogtländischen Adorf

Nachdem der „Tag der Vogtländer“ in diesem Jahr eine Pause eingelegt hat und bekanntlich nur noch im Zwei-Jahres-Rhythmus stattfindet, geht es nun wieder an die Vorbereitung der bereits 19. Auflage, die am 8. September 2018 im Rahmen des Festwochenendes „725 Jahre Adorf“ steigt.

War im Jahr 2016 erstmalig ein vogtländisches Unternehmen – die Wernesgrüner Brauerei GmbH – Gastgeber des Vogtlandtages, setzt in 2018 die Stadt Adorf nun die Reihe der vogtländischen Kommunen fort, die den Rahmen eines großen Jubiläums stellen.

Die Stadt Adorf bewarb sich schon im März 2015 um die Ausrichtung dieser Großveranstaltung des Vogtlandkreises und erhielt noch im gleichen Monat vom Landrat den Zuschlag für die Durchführung des 19. Tages der Vogtländer am 8. September 2018.

Landrat Rolf Keil und Adorfs Bürgermeister, Rico Schmidt, laden schon heute alle Vogtländerinnen und Vogtländer sowie ihre Gäste für das gesamte Festwochenende herzlich ein und



Schon jetzt darf man sich am 8. September 2018 in Adorf auf einen bunten Festumzug freuen. Foto: Landratsamt

freuen sich gemeinsam auf das Ereignis.

Neben vielen Bildern zur Adorfer Stadtgeschichte wird wie immer der größte Teil des traditionellen Festumzuges von den Vereinen aus allen Regionen des Vogtlandkreises, angeführt vom Begründer, dem 1. Traditionsverein Markneukirchen/Berg e.V., gestaltet.

Der Umzug stellt sich auf der Bahnhofstraße (Teil Vogt-

land) und am Mühlweg (Teil Adorf), startet dann auf der Markneukirchner Straße, quert die B 92 und verläuft weiter über Elsterstraße – Lessingstraße – Goethestraße – Goesmannstraße – R.-Becker-Straße zum Markt mit Auflösung Richtung Schützenstraße/Johannisstraße.

Ab sofort können sich Interessenten für die Mitgestaltung des großen Festumzuges in gewohnter Weise zunächst formlos

anmelden. Auch zur Gestaltung des anschließenden traditionellen „Vogtländischen Nachmittags“ auf der Hauptbühne am Markt (Kirchplatz), im Großzelt an der Turnvater Jahn Halle und auf der Bühne an der Johanniskirche werden wieder Akteure aller Genres gesucht. Den Auftakt übernehmen natürlich diesmal die „Adorfer Blasmusikanten“ und die 20-jährige Sängerin Johanna Dorst. Deshalb ist ab sofort „Mel-

destart“ für alle Vereine, Gruppen, Solisten und weitere Interessenten an einer Mitwirkung des Tages der Vogtländer.

Alle Interessenten für die Gestaltung des Großen Festumzuges – Teil Vogtland – sowie für das Programm des „Vogtländischen Nachmittags“ melden sich bitte bei: Gabriele Klug, Teamleiterin Kultur & Sport, Landratsamt Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen, Fax 03741/300-4014, Telefon 03741/3001080, E-Mail: klug.gabriele@vogtlandkreis.de.

Alle Interessenten für den Adorfer Teil des Festumzuges sowie Gastronomen/Händler/Handwerker melden sich bitte bei Beate Geipel, Stadtverwaltung Adorf, Markt 1, 08626 Adorf, Tel. 037423/57528, E-Mail: geipel@adorf-vogtland.de.

Meldeschluss ist der 28. Februar 2018. Günstigste Anmeldeform ist die Mail, da dann umgehend das „offizielle“ Meldeblatt zugesandt und weitere Formalitäten abgeklärt werden können.

## Unser Vorhaben: „Vogtlandnetz 2019 – verdichtet, vertaktet, vernetzt“

## Neue Qualität des Leistungsangebotes

## für unsere Fahrgäste

Der ZV ÖPNV Vogtland überarbeitet derzeit das Busnetz grundlegend. Ziel ist, ab Oktober 2019 ein neues vertaktetes Liniennetz anzubieten: stündliches Angebot auf vielen Linien wochentags, eine Erreichbarkeit am Wochenende, merkbare Fahrpläne, abgestimmte Anschlüsse zwischen Bussen und Bahnen im gesamten Netz, besserer Service, moderne Fahrzeuge u.v.m. Hintergrund: Die ZV-Verbandsversammlung hat am 10. November 2016 den Grundsatzbeschluss gefasst, die gesamten liniengebundenen Busverkehrsleistungen (mit Ausnahme der Leistungen der Plauener Straßenbahn) für das Vogtland auszuschreiben. Die Ausschreibung erfolgt Mitte 2018. Anfang 2019 soll der Zuschlag erfolgen.

Wir möchten Ihnen unser Vorhaben konkret vorstellen und Ihre Anregungen und Hinweise aufnehmen.

Gestalten Sie den regionalen ÖPNV der Zukunft mit!

Dazu bieten wir vier öffentliche Foren an und laden Sie dazu ein

16.01.2018, 18 – 20 Uhr: Reichenbach (Ratssaal)

23.01.2018, 18 – 20 Uhr: Markneukirchen, Musikhalle

6.02.2018, 18 – 20 Uhr: Auerbach, großer Beratungsraum im Gartenhaus

7.02.2018, 18 – 20 Uhr: Weischlitz, Gemeindezentrum „Südscheune“

Weitere Informationen finden Sie ab Mitte Januar unter: [www.vogtlandauskunft.de](http://www.vogtlandauskunft.de)

Hier können Sie uns gerne Ihre Anregungen mitteilen.

## ÄNDERUNGEN IM TOURENPLAN BEACHTEN / TERMINE HABEN SICH VERSCHOBEN

## Der neue Abfallwegweiser erscheint

Der Abfallwegweiser für das Jahr 2018 wird in der Zeit vom 13.12. bis zum 23.12.2017 an alle Haushalte und Gewerbe des Vogtlandkreises verteilt.

Er enthält wie gewohnt neben dem aktualisierten Tourenplan auch wichtige Hinweise und Formulare für alle Bürger und Gewerbetreibende. Beachten Sie bitte besonders die geänderte Tourenplanung zum Vorjahr. Hier haben sich einige Termine verschoben.

Wer bis 23.12.2017 kein Exemplar für 2018 im Briefkasten hatte, kann dieses telefonisch unter der

Hotline 0800 5800 550 nachbestellen. Die Hotline ist von 8 Uhr bis 19 Uhr erreichbar. Der Anruf ist kostenlos aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunknummern sind gesperrt.

Nach Eingang der Reklamation kann eine Nachlieferung bis zu 7 Tage in Anspruch nehmen.

Der Abfallwegweiser 2018 kann auch online unter folgendem Link als PDF eingesehen werden, unter [https://vogtlandkreis.de/Bürgerservice\\_und\\_Verwaltung/Infos\\_und\\_Services/Abfallwegweiser](https://vogtlandkreis.de/Bürgerservice_und_Verwaltung/Infos_und_Services/Abfallwegweiser).

## SPARKASSE VOGTLAND ÜBERGIBT SPENDE AN DIE HAGER-OHEIM-STIFTUNG

## Servicestelle zum Alters- und pflegegerechten Wohnen nimmt Fahrt auf

Die Hager-Oheim-Stiftung plant gemeinsam – als Kooperationsprojekt – mit der Diakonie, Stadtmission Plauen e.V. und dem Pflegenetzwerk Vogtlandkreis „Aktions- bzw. Projekttag“ für Kinder und Jugendliche des Vogtlandkreises unter dem Motto „Alter und Handicaps erleben“ in der zukünftigen Servicestelle zum alters- und pflegegerechten Wohnen.

Diese Servicestelle entsteht zurzeit mittels großem finanziellen und persönlichen Engagement des Hauseigentümers und Vermieters, der Hager-Oheim-Stiftung in der Forststraße 35 Plauen. Der Vogtlandkreis als Mieter des Objektes koordiniert den Um- und Ausbau der Räumlichkeiten und wird nach Eröffnung der Servicestelle als Betreiber derselben fungieren.

Bereits jetzt sind beim Um- und Ausbau vordergründig benachteiligte Jugendliche der Anerkannten Schulgesellschaft (ASG) Niederlassung Plauen aktiv. Die an den Bauarbeiten beteiligten



Gemeinsam mit den Jugendlichen der ASG Willy-Heinz-Stache (l.) und Nico Stiegmüller (r.) übergaben Landrat Rolf Keil (2.v.r.) und Dr. Ravinder Stephan Singh Sud, Sparkasse Vogtland (Mitte), an Dr. Hartmut Denkwitz Diakonie Plauen einen Scheck über 9.000 Euro.

Fotos: Landratsamt

Jugendlichen Nico Stiegmüller und Willy-Heinz-Stache erfahren, erleben und setzen so vor Ort um, was „alters- und barrierefreies Bauen“ bedeutet. Schon hierbei wird dem Satzungszweck der Hager-Oheim-Stiftung Rechnung getragen, Projekte für Kinder und Jugendliche zu

initiiieren. Da die komplette Servicestelle rollstuhlgerecht ausgebaut wird, können dann dort Kinder und Jugendliche selber im Rollstuhl sitzend die Wohnrealität von Menschen mit Mobilitätseinschränkungen erleben. Dabei geht es in diesem Kooperationsprojekt speziell

darum, innerhalb der jungen Generation ein Bewusstsein zu schaffen für altersbedingte gesundheitliche Einschränkungen aber auch für die Lebensbewältigung mit Handicaps. Da der Vogtlandkreis besonders vom demografischen Wandel betroffen ist, soll es ein Teil der Aufgabe der Servicestelle sein, unter den hier lebenden Kindern und Jugendlichen Verständnis für die Situation und Bedürfnisse der hier lebenden älteren Generation zu wecken, so Silke Böhm die Koordinatorin Wohnraumberatungsstelle (Foto rechts).

Das Lebensalter der Bevölkerung steigt. Obwohl viele bei bester Gesundheit ein hohes Lebensalter erreichen, steigt auch bei immer mehr älteren Menschen das Risiko auf Hilfe oder pflegerische Leistungen. Ziel des Pflegenetzwerkes ist es, neben der Sicherstellung einer wohnortnahen und individuellen Beratung der Bürger, eine nachhaltige Versorgung älterer und pflegebedürftiger Menschen sicherzustellen und bei der jünge-

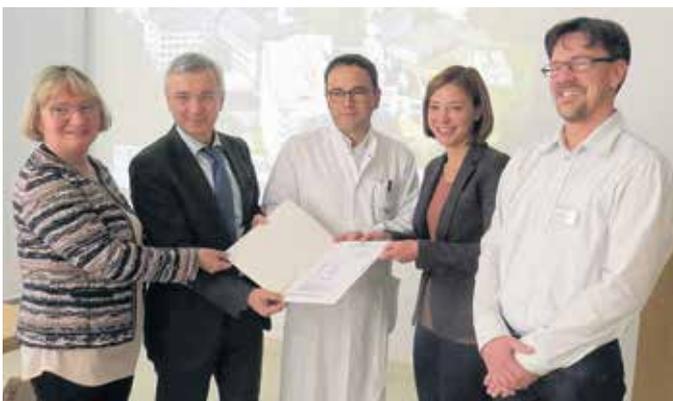
ren Generation, Verständnis für die Älteren zu wecken, als den richtigen Kurs, so Landrat Rolf Keil.

Anhand verschiedener konzeptioneller Ansätze ist belegt, dass selber erlebte Situationen unter körperlicher Beeinträchtigung am nachhaltigsten wirken und erworbenes Wissen so verinnerlicht wird. Deshalb sollen die Kinder und Jugendlichen nicht nur Alltagssituationen im Rollstuhl sitzend oder mit einem Rollator in der Servicestelle nacherleben sondern auch anhand eines Alterssimulationsanzuges Einschränkungen im Alter erleben.

Über eine großzügige Spende der Sparkasse Vogtland in Höhe von 9000 Euro an die Hager-Oheim-Stiftung können zum einen der rollstuhlgerechte Ausbau der Servicestelle als auch wesentliche Ausstattungsgegenstände mit finanziert werden. Das wäre ohne diese Unterstützung nicht möglich gewesen, freut sich Dr. Hartmut Denkwitz Direktor des Diakonischen Werkes Plauen.

## LANDRAT ROLF KEIL ÜBERGIBT FÖRDERMITTELBESCHEID IN HÖHE VON 737.000 EURO

## Klinik-Küche wird vollumfänglich saniert



Landrat Rolf Keil (2.v.l.) übergab gemeinsam mit der Bundestagsabgeordneten Yvonne Magwas (2.v.r.) den Fördermittelbescheid zur Sanierung der Klinikküche an die Klinikleitung des Klinikums Obergöltzsch Rodewisch. Foto: Landratsamt

Die Hauptküche des kreislichen Klinikums Obergöltzsch Rodewisch soll saniert werden. Dabei handelt es sich um eine der umfangreichsten Maßnahmen des Programms „Brücken in die Zukunft“.

Dazu hat Landrat Rolf Keil der Klinikleitung des Klinikums Obergöltzsch Rodewisch einen Fördermittelbescheid über 737.000 Euro aus dem „Budget Bund“ übergeben. Die Gesamtmaßnahme kostet 1,09 Millionen Euro. Die verbleibenden Eigenmittel in Höhe von 353.000 Euro werden durch das Klinikum bereitgestellt.

Landrat Rolf Keil freut sich über die Investition, wird doch dadurch auch perspektivisch eine bestmögliche Versorgung der Patienten sichergestellt und den hygienischen und ernährungsphysiologischen Anforderungen eines modernen Klinikums entsprochen.

Die Zentralküche des Klinikums wurde in den Jahren 1994/95

grundhaft instand gesetzt. In den vergangenen 22 Jahren wurden täglich rund 500 Patienten, Personal und Gäste mit Speisen und Getränken versorgt. Zwischenzeitlich ist die Küchen- und Lüftungstechnik altersbedingt verschlissen, auch bauseitig weist die Küche erhebliche Abnutzungen auf. Ersatzteile sind kaum noch zu bekommen. Des Weiteren sind Modernisierungsmaßnahmen an der Lüfterzentrale vorgesehen, weil die Leistung nicht mehr den Vorschriften entspricht. Die Räumlichkeiten der Kochstrecke und der Tablettbestückungsstrecke sowie die dazugehörige Anlagentechnik werden saniert, für die Kochstrecke sind neue Geräte vorgesehen.

Das Vorhaben soll innerhalb eines Jahres realisiert werden und im Oktober 2018 beendet sein. Die Küche des Klinikums wird vollumfänglich mit eigenen Mitarbeitern betrieben, ein externer Dienstleister ist nicht einbezogen

## INTEGRATIONSKURS MIT KINDERBETREUUNG STARTET IM VOGTLANDKREIS

## Partner arbeiten von Anfang an eng zusammen

An den Eckert Schulen Plauen starteten im November zwei neue Integrationskurse. Wie die Teilnehmer in den momentan laufenden Kursen möchten auch immer wieder neue Zuwanderer die deutsche Sprache erlernen. Vielen Zuwanderern blieb die Teilnahme bisher an einem Sprachkurs verwehrt, da die Kinderbetreuung durch öffentliche KiTa Plätze nicht angeboten werden konnte. Seitens des Jobcenters und des Landratsamts wurden nach Möglichkeiten gesucht, diese Situation zu verbessern. Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge fördern die Kinderbetreuung während eines Integrationskurses und die Möglichkeit wurde aufgegriffen und in den Zusammenkünften mit den Integrationskursträgern diskutiert. Zum Gelingen dieses Gesamtprojektes arbeiteten im Vorfeld in Plauen alle Institutionen eng zusammen, so dass die Kurse starten konnten. Neben der Regionalleiterin des RBZ Eckert Ost Frau Ramona Lieschke, nahmen auch Standortleiterin Simona Freund, Carmen Grünert (Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt und Migrationsbeauftragte im Jobcenter Vogtland), Andrea Sachs (Bildungskoordinatorin des Vogtlandkreises), Veronica Glitzner (Gleichstellungs-, Integrations- und Frauenbeauftragte und Leiterin der Integrationsdienststelle im Landratsamt Vogtland und Renè Hellmich Arbeitsvermittler im Integrationspunkt des Jobcenter Vogtland, teil. Ein weiterer aktiver Akteur, der mit seiner Unterstützung zum Erfolg beigetragen hat, ist das Amt für Jugend und Soziales, des Landkreises Vogtland.

Für die Eckert Schulen Plauen ist der „neue“ Integrationskurs der

erste Schritt in die Richtung „Bildung und Kinderbetreuung unter einem Dach“, angelehnt an das Konzept des Campus der Eckert Schulen in Regenstauf. Insgesamt acht Elternteile, überwiegend Mütter, lernen in einem Vormittags- oder Nachmittagskurs. Zwei Tagesmütter kümmern sich in dieser Zeit um deren Kinder (jeweils fünf vormittags und fünf Kinder nachmittags). Viele Faktoren, unter anderem auch der täglich stattfindende Unterricht, veranlassen die Eckert Schulen dazu, die geschaffene Möglichkeit vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) zu nutzen und die Integrationskurs begleitende Kinderbetreuung im eigenen Haus durchzuführen. Dafür gestalteten die Tagesmütter die Räumlichkeiten für die Kinder mit viel Liebe und Kreativität.

Nur durch die angenehme, konstruktive und gemeinsame

Zusammenarbeit aller Akteure verschiedener Institutionen konnte dieses Angebot bei den Eckert Schulen realisiert werden. Die zahlreichen Zusammenkünfte aller Beteiligten zeigen, dass ein großes Interesse zum Aufbau dieses Kurses besteht. Insbesondere der Kinder-schutzbund und das Mehrgenerationenhaus in Plauen haben sich von Anfang an bereiterklärt die Kinderbetreuung zu übernehmen, auch hierfür gilt ein großes Dankeschön. Das die Eckert Schulen anders entschieden haben, lag einzig und alleine an logistischen Herausforderungen.

Ein großer Dank geht auch an die Stadt Plauen, die eine Umwidmung des Gebäudes ermöglicht hat und damit die Gelegenheit bot, dass die Eckert Schulen Plauen in einem schönen historischen Gebäude ihre Kursräume platzieren konnten.



Carmen Grünert (Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt und Migrationsbeauftragte im Jobcenter Vogtland), Ramona Lieschke (Regionalleiterin RBZ Region Ost), Simona Freund (Standortleiterin Eckert Schulen Plauen und Erfurt), Andrea Sachs (Bildungskoordinatorin des Vogtlandkreises), Melanie Scheidler (Tagesmutter Eckert Schulen Plauen) mit Gawad Alali, Al Juneida Rana mit Sohn Yousef Katan, Veronica Glitzner (Gleichstellungs-, Integrations- und Frauenbeauftragte und Leiterin der Integrationsdienststelle im Landratsamt Vogtland und Elisabeth Keller (Tagesmutter Eckert Schulen Plauen). Foto: privat

## LANDKREIS SUCHT EXTERNEN ANBIETER FÜR ELEKTROLADESÄULEN

## Elektromobilität nimmt weiter Fahrt auf



Landrat Rolf Keil (r.) übergab zusammen mit dem Energiebeauftragten der Landkreisverwaltung Uwe Hergert (l.) das erste Elektroauto des Landratsamtes an den Fuhrparkleiter Dietmar Schurig (Mitte).  
Foto Landratsamt

Elektromobilität nimmt auch im Vogtlandkreis immer mehr Fahrt auf. Zwar ist die Zulassung von Elektroautos gegenüber herkömmlichen Fahrzeugen immer noch recht gering, aber wenn es gelingt Preise und Ladeinfrastruktur anzupassen, werden diese Fahrzeuge zukünftig aus dem Stadtbild nicht mehr wegzudenken sein.

Bereits Ende April 2017 hat der Vogtlandkreis die Ladestellenbrochure 2.0 veröffentlicht. Diese Broschüre, die einmalig in Sachsen ist, soll einerseits eine heute schon vorhandene Infrastruktur für Ladestellen aufzeigen und andererseits auch Werbung für Elektromobilität generell sein. Hier ist durch eine regionale Zusammenarbeit mit

den Städten Plauen, Zwickau und Chemnitz sowie mit dem Erzgebirgskreis auch eine Aufstellung von insgesamt 83 Lademöglichkeiten, davon 25 alleine im Vogtlandkreis, für die Region Südwestsachsen entstanden.

Diese Broschüre ist kostenfrei im Foyer der Landkreisverwaltung in Plauen, Postplatz 5 erhältlich.

## INTERESSENBEKUNDUNG

Der Vogtlandkreis wird zukünftig auch auf Elektromobilität setzen. Mit Inbetriebnahme des öffentlichen Parkhauses an der Rädelsstraße in Plauen wurden vier Lademöglichkeiten für Elektrofahrzeuge des Landkreises geschaffen.

Um zukünftig auch den Fremdnutzern im Parkhaus des Landratsamtes Lademöglichkeiten für Elektrofahrzeuge anzubieten, soll durch den Zubau einer zusätzli-

chen Ladesäule mit zwei Lademöglichkeiten durch einen externen Anbieter ein entsprechendes Angebot an jetzige und zukünftige Besitzer von Elektroautos unterbreitet werden.

Bis zum 20.01.2018 können sich Bewerber dafür beim Amt für Gebäude- und Immobilienmanagement der Landkreisverwaltung, Postplatz 5 in 08523 Plauen ihr Interesse bekunden.

## Für die Errichtung der Ladesäule gelten folgende Bedingungen:

- 22 kW Gesamtleistung dürfen nicht überschritten werden
- Bei einer geplanten Standortveränderung der landkreiseigenen Ladesäulen sind die Kosten durch den Errichter der öffentlichen Ladesäule zu übernehmen
- Es hat die Errichtung einer separate Zählerleinrichtung mit getrennter Abrechnung zu erfolgen
- Die Pacht für die beiden Parkflächen beträgt 59,50 € / Fläche / Monat
- Es ist eine wandgehängte Ladesäule zu errichten
- Der Kabelverlauf zur Installation der Ladesäule ist mit dem Landratsamt, Amt für Gebäude- und Immobilienmanagement vor Errichtungsbeginn abzustimmen
- Die Einstellzeit ist während der Öffnungszeiten von 06:00 bis 22:00 Uhr möglich. In den Nachtstunden ist das Parkhaus geschlossen

## PROGRAMM „BRÜCKEN IN DIE ZUKUNFT“ SORGT FÜR EFFIZIENTES HEIZEN

## Moderne Heiztechnik für Adorfer Bauhof



Die Mitarbeiter des Bauhofes konnten noch vor dem Wintereintritt die moderne Heizungsanlage montieren.  
Foto: Landratsamt

Auf das Heizen mit erneuerbaren Energien setzt die Stadt Adorf von nun an in ihrem städtischen Bauhof. Noch bevor der Winter in voller Stärke zuschlagen konnte, wurde die neue Holzchipschneitanlage im Beisein des Bürgermeisters der Stadt Adorf Rico Schmidt, dem Energiemanager Eric Schreiner und dem Energiebeauftragten des Vogtlandkreises Uwe Hergert sowie weiterer Kollegen des Bauhofes Adorf offiziell in Betrieb genommen.

Für die Wärmeerzeugung mit den kleinen Holzchipschnitzeln wurde sich seitens der Stadt

bewusst entschieden. Zwar liegen die einmaligen Anschaffungskosten einer so modernen und komplexen Anlage im ersten Moment höher als bei einer konventionellen Öl- oder Gasheizung. Doch auf die gesamte Laufzeit gesehen, ist die Biomasseanlage nicht nur wirtschaftlicher, sondern auch ökologischer und umweltfreundlicher. Nicht zuletzt kann der Bauhof auch das Heizmedium selbst aus den im Stadtgebiet gerodeten Hölzern herstellen und ist somit nicht auf Zulieferer angewiesen. Die Gesamtkosten für die Erneuerung der Heizanlage belaufen sich rund 50.000 Euro.

Die Maßnahme konnte über das Programm „Brücken in die Zukunft“ finanziert werden. Noch bevor die Anlagentechnik in das Gebäude kam, wurde der Sozialtrakt des Bauhofkomplexes im Hinblick auf energetische Gesichtspunkte ertüchtigt, sodass auch dadurch der Energieverbrauch des Gebäudes nochmals deutlich gesenkt werden konnte.



## LEHMANN-UMT GMBH GEHÖRT ZU DEN FOCUS WACHSTUMSCHAMPIONS 2018

## Gute Mitarbeiter mit Herz und Verstand

Das Nachrichtenmagazin Focus hat in Zusammenarbeit mit Statista, einem weltweit führenden Statistikportal, Deutschlands Wachstumsschampions 2018 gekürt – die Lehmann-UMT GmbH aus Pöhl gehört dazu!

Der Maschinenbauer hat als einziges vogtländisches Unternehmen den Sprung in die Riege der Unternehmen mit dem größten Umsatzwachstum zwischen 2013 und 2016 geschafft. Für den branchenübergreifenden Vergleich wurden 12.000 Unternehmen befragt. Voraussetzung war, dass diese eigenständig agieren, keine Tochterunternehmen sind, ihren Sitz in Deutschland haben

und im Jahr 2013 mindestens einen Umsatz von 100.000 Euro sowie im Jahr 2016 mindestens einen Umsatz von 1,8 Mio. Euro vorweisen können. Die Lehmann-UMT GmbH, ein inhabergeführtes Familienunternehmen, ist hauptsächlich im Bereich der Filter- und Fördertechnik tätig, engagiert sich aber auch in der Forschung und Entwicklung. Schließlich hat es sich auch auf dem Gebiet des Sondermaschinenbaus mit der Entwicklung und Herstellung spezieller Ausrüstung für die Polarforschung weltweit einen Namen gemacht.

Fragt man Geschäftsführer Titus Lehmann nach den Gründen für den Erfolg, hat er eine klare Antwort: „Es ist die Kombination



Geschäftsführer Titus Lehmann mit der Urkunde Wachstumsschampions 2018.  
Foto: Unternehmen

aus vielen Faktoren, das Wichtigste sind jedoch eine konsequente Produktstrategie und gute Mitarbeiter, die jeden Tag aufs Neue mit Herz und Verstand anpacken.“

Das Wissen um die richtige Kombination der entscheidenden Faktoren führt die Lehmann-UMT auch nach Brüssel. Dort stellt der sächsische Wirtschaftsminister

Martin Dulig die vorläufigen Ergebnisse der „StrategieWerkstatt: Industrie der ZUKUNFT“ vor. Die Plattform des sächsischen Staatsministeriums für einen offenen und breiten Kommunikationsprozess mit Akteuren aus Wirtschaft und Wissenschaft hat zum Ziel, die Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Weiterentwicklung der sächsischen Wirtschaft in den kommenden 20 Jahren herauszuarbeiten.

Parallel zur Veranstaltung präsentierten sich erfolgreiche und zukunftsorientierte sächsische Unternehmen. Die Lehmann-UMT war mit einer Hochleistungsfilteranlage aus Edelstahl vertreten.

Simply Retail.



# Wir wachsen weiter und suchen Dich!

Carolyn und Andreas aus dem Team UX-Design

## Wir suchen Euch <sup>(m/w)</sup> für folgende Positionen

- Wirtschaftsinformatiker | IT Security Analyst | Personalreferent | IT Recruiter | IT Trainer | Consultant
- Softwarearchitekten | Teamleiter Softwareentwicklung | Technischer Redakteur | Informatiker | UX Designer
- Mathematiker | Physiker | Dozenten | Wissenschaftliche Mitarbeiter | Mitarbeiter Finanzbuchhaltung
- Sachbearbeiter | Software Tester | Webdesigner | **Projektteam:** | Projektmanager | Mitarbeiter Support
- Entwickler:** | App | Java | Java Script/UI5 | C# | Server | Web | SAP ABAP | **Assistenz:** | IT
- Geschäftsleitung | Active Balance | Projektmanagement | Controlling | **Systemadministratoren:** | JIRA
- Linux | Windows | **Schüler/Studenten:** | Praktikanten | Werkstudenten | Messehostessen
- Studium Dual:** | Wirtschaftsinformatik | Handel und Internationales Management | Informatik (neu ab 2018)
- Azubis:** | Fachinformatiker für Anwendungsentwicklung und Systemintegration | Koch | **Initiativbewerbung**

Jetzt online bewerben unter: [careers.gk-software.com](https://careers.gk-software.com)

GK Software | Waldstraße 7 | 08261 Schöneck | E-Mail: [careers@gk-software.com](mailto:careers@gk-software.com) | Tel.: 037464-840

ANZEIGE

# Raumgestaltung Plauen GmbH

Raumausstatter schaffen Wohnbegehren

Oberer Graben 1  
Fon 03741 / 222669 | Fax 03741 / 146707

Sonnenschutz | Gardinen | Bodenbeläge  
Polstermöbel | Markisen | Insektenschutz  
Erzgeb. Volkskunst | Geschenkideen

Profitieren Sie von unserem Rundum-Sorglos-Service

*„Unseren Kunden danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen, wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2018“*

Ihr BLICK-Team wünscht Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in 2018!

**WALDBESITZERVEREINIGUNG**  
Plauen-Vogtland w.V.  
Unternehmensunabhängiger Verein privater und kommunaler Waldbesitzer im Vogtland

- kostenlose Mitgliedschaft
- Mitglied im Sächs. Waldbesitzerverband e.V.
- PEFC- u. Umwelallianz- Zertifikation
- Bewährte spezielle Dienstleistungen für Kommunen

Holzvermarktung/ Materialbeschaffung/ Organisation Unternehmereinsatz usw.  
WBV PL-V w.V., Geschäftsstelle,  
Zollstr. 44, 08248 Klingenthal  
Tel. 037467-28260, Fax -28262  
Handy: 0173/5774658  
www.wbv-plauen-vogtland.de

**Brennholzverkauf**

Verschiedene Holzarten

Selbstabholung oder Lieferung frei Haus

NEU  
Scheitholz - Birke  
ca. 35 cm

Ansprechpartner: Herr Brand  
Tel.: 037463 7752-14  
Fax: 037463 7752-29  
E-Mail: brennholz@forestris.de

Hier könnte Ihre Werbung stehen.  
Lesernah werben mit einer Anzeige im Kreisjournal Vogtland.

wir bilden aus: mit staatlicher Förderung

# ABC Steuerfachschule

Steuerberater  
Steuerfachwirt  
Bilanzbuchhalter

Plauen, Heubnerstr.1 *QUALITÄT IST UNSER ERFOLG!*  
www.abc-steuer.de *ZERTIFIKAT-REGISTRIER-NR.: AZAV T 130*

## Für Zuckerbäcker und Zimtsternesser.

Unseren Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir erholsame Feiertage sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2018.

[www.vogtland-energie.de](http://www.vogtland-energie.de)

Neu für Kunden der Vogtland-Energie: **Gutscheinheft** zum Naschen, Erleben und Entdecken.

Fotografie: EduardSV

Wir danken unseren Kunden, Geschäftspartnern, Sponsoren, Mitgliedern und Mitarbeitern für ihre Unterstützung, ihr Engagement, die gute Zusammenarbeit und besonders für das entgegengebrachte Vertrauen. Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Jahr 2018!

**Ihre VOLKSSOLIDARITÄT Plauen/Oelsnitz e.V.**

Reißiger Straße 50 • 08525 Plauen  
Tel. 03741/146-500 • info@vs-plauen.de  
www.vs-plauen.de

MITEINANDER. FÜREINANDER.

Mehr Informationen unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de)

**RALUX AG**

Unabhängig von Strompreisen?  
Hochleistungsmodul + Speicher  
machen kleine Flächen zu IHREM Kraftwerk!

**Nutzen Sie unser Top-Winterangebot - Ra Lux AG**  
Photovoltaikanlagen + Speichertechnik

Beratung, Planung, Installation, Service  
aus einer Hand - Wir freuen uns auf Ihr Projekt!

[WWW.RALUX-AG.DE](http://WWW.RALUX-AG.DE)

ZIEGELEISTR. 9 - 08233 TREUEN OT EICH, TELEFON +49 37468 6867 0 - TELEFAX +49 37468 6867 11 - [INFO@RALUX-AG.DE](mailto:INFO@RALUX-AG.DE)

**PFLEGENETZWERK VOGTLANDKREIS ORGANISIERTE DANKESCHÖN-VERANSTALTUNG FÜR NACHBARSCHAFTSHELFER**

## Nachbarschaftshelfer sind wichtige Unterstützung

Ausgebildete Nachbarschaftshelfer aus dem Vogtlandkreis trafen sich erstmals auf Einladung des Pflegenetzwerkes zu einer Dankeschön-Veranstaltung. Bei Kaffee und Kuchen wurde den Teilnehmern für ihr Engagement gedankt und es fand ein reges Kennenlernen und Austauschen statt. Die Jugendtanzgruppe des Mehrgenerationenhauses bekam für die Aufführung ihrer tänzerischen Zeitreise viel Applaus.

Nachbarschaftshelfer sind Personen, die nach Absolvierung eines Kurses Pflegebedürftige und deren Angehörige bei der Strukturierung des Tagesablaufes in der Häuslichkeit unterstützen. Dabei geht es beispielsweise um kleine gemeinsame Spaziergänge mit den Pflegebedürftigen, Beschäftigung und Unterhaltungen, Unterstützung und kleine Hilfen bei der hauswirtschaftlichen Versorgung sowie bei der Bewäl-

tigung des Alltags. Um als Nachbarschaftshelfer tätig werden zu können, muss man einen von den Pflegekassen für die Nachbarschaftshilfe anerkannten Kurs absolvieren oder gleichwertige Erfahrungen und Kenntnisse in der Versorgung von pflegebedürftigen Personen nachweisen. Das Pflegenetzwerk Vogtlandkreis unterstützte die flächendeckende Umsetzung der Nachbarschaftshilfe und möchte gemeinsam mit anderen Trägern der Region ein flächendeckendes Informations- und Beratungsnetz aufbauen, die zum Angebot der Nachbarschaftshilfe informieren und interessierte Familien und Nachbarschaftshelfer zusammenbringen.

Interessenten, die auch Nachbarschaftshelfer werden wollen, wenden sich bitte an das Pflegenetzwerk, Telefon 03741 – 300 1503.



Auf einer Dankeschön-Veranstaltung des Pflegenetzwerkes wurde den Nachbarschaftshelfern mit einem kleinen Kulturprogramm, Kaffee und Kuchen gedankt. Foto: Pflegenetzwerk



Andreas Hostalka, Vorstandsmitglied der Volksbank Vogtland eG, Lydia Klose, Joel e.V., und Matthias Drewitz, Bezirksdirektor R+V Versicherung (v.l.n.r.) mit dem Spendenscheck. Foto: R+V Versicherung

**VERSICHERUNGSGESELLSCHAFT UNTERSTÜTZT JOEL E.V.**

## Ehrenamt wird tatkräftig unterstützt

Der Joel e.V. konnte sich über eine großzügige Spende zum Beginn der Adventszeit freuen. Die R+V Versicherung übergab einen symbolischen Scheck in Höhe von 2.000 Euro für die Kinder- und Jugendarbeit in Plauen. Die Versicherungsgesellschaft ist seit mehreren Jahren ein enger Partner der Volksbank Vogtland eG.

Andreas Hostalka, Vorstandsmitglied der Volksbank Vogtland eG, freute sich sehr über das Engagement der Vertreter der R+V. „Wir als regionale Genossenschaftsbank setzen uns sehr gern vor Ort für gemeinnützige Vereine ein. Daher begrü-

ßen wir die Unterstützung der R+V und freuen uns mit den Verantwortlichen des Joel e. V. über die Spende.“, so Hostalka.

Da der Verein aufgrund einer Brandstiftung im Jugendzentrum Boxenstop in diesem Jahr hohe Investitionen zu bewältigen hat, kommt die Hilfe zur richtigen Zeit. Durch die großzügige Spende kann der gemeinnützige Verein die hohen Kosten, die entstanden sind besser kompensieren. Der Plauer Verein widmet sich seit über 25 Jahren den Kindern und Jugendlichen aus der Region mit verschiedenen Freizeitgestaltung und Unternehmungen.

**PALLIATIV-FACHTAG UND ONKOLOGISCHES SYMPOSIUM IM KLINIKUM OBERGÖLTZSCH RODEWISCH**

## Fachtag bringt pflegende Angehörige und Ehrenamtliche zusammen



Zum 2. Palliativfachtag und onkologischen Symposium im Klinikum Obergöltzsch Rodewisch kamen 65 Teilnehmer. Foto: Pflegenetzwerk

Das Pflegenetzwerk lud am 28. November zum 2. Palliativfachtag und onkologischen Symposium 2017 ein. 65 Teilnehmer aus den verschiedensten Bereichen in der Gesundheits- und Pflegebranche sowie pflegende Angehörige und Ehrenamtliche nahmen an der Tagesveranstaltung im Veranstaltungszentrum des Klinikum Obergöltzsch in Rodewisch teil.

Alle drei Kliniken, die hier im Vogtlandkreis ansässig sind, wirkten bei der Ausgestaltung des Fachtages mit. Inhaltlich konnte man sich darüber informieren, wie man würdevolles Leben bis zum Lebensende ermöglichen kann, Medikamente bei Kindern richtig dosiert, Kinder und Jugendliche im palliativen Bereich begleitet, Schmerzen bei Krebspatienten therapiert und mit Aromatherapie verschiedene Krankheitsbilder zum Positiven beeinflussen kann. Auch die Pflegenden selbst konnten sich darüber informieren, wie sie mit den täglichen seelischen Belastungen umgehen sollten, damit sie nicht daran zerbrechen. Selbst in den Pausen wurden viele Gespräche geführt und sich ausgetauscht. Auch im nächsten Jahr soll es einen Palliativfachtag und ein onkologisches Symposium geben.

**VIELE BESUCHER NUTZEN DEN INFOTAG FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG**

## Ziel: Integration in ersten Arbeitsmarkt

Über 350 Besucherinnen und Besucher informierten sich am Infotag für Menschen mit Behinderung über Möglichkeiten der Unterstützung und Förderung von Menschen mit Behinderung bei der Arbeitsaufnahme und bei der Integration in den ersten Arbeitsmarkt.

Den Besucherinnen und Besuchern standen Reha-Fachkräfte des Jobcenters Vogtland, der Agentur für Arbeit Plauen, der Deutschen Rentenversicherung, der Beratungsstellen für behinderte Menschen sowie dem Sozialamt des Landratsamtes Vogtlandkreis für die Beantwortung ihrer Fragen zur Verfügung. Am Stand des gemeinsamen Arbeitgeberservice konnten sich Interessierte zu offenen Stellenangeboten und möglichen Förderleistungen informieren. Das Projekt „Integration inklusiv(e) im Vogtland“ des Jobcenters Vogtland war an diesem Tag ebenfalls mit einem Informationsstand vertreten. Besondere Förderansätze ermöglichen den Teilnehmerinnen und Teilnehmern dieses Projektes eine umfassende und individuelle Begleitung bei der Arbeitssuche. Gleichzeitig

bietet dieses Projekt aber auch eine individuelle Beratung und Unterstützung der Arbeitgeber bei der Einstellung und Beschäftigung von Menschen mit Behinderung in ihrem Unternehmen. Wie Inklusion in der Praxis funktionieren kann, darüber konnten sich Interessierte an den Ständen der zu diesem Tag anwesenden Firmen informieren, die ihre Ansätze der Gestaltung von Arbeitsinhalten und Arbeitsplätzen für Menschen mit Behinderung im Unternehmen vorstellten.

„Viele Behinderungen haben keinen oder nur wenig Einfluss auf die Belastbarkeit am Arbeitsplatz“ betonten Martina Kober, Geschäftsführerin des Jobcenters Vogtland und die Agenturchefin Helga Lutz. „Diese Arbeitnehmergruppe bringt oft fundiertes Fachwissen mit und kompensiert vorliegende gesundheitliche Einschränkungen häufig durch eine hohe Motivation und Einsatzbereitschaft am Arbeitsplatz. Wichtig ist, dass sie bei Arbeitgebern eine Chance erhalten, dies zu beweisen. Hier setzen wir mit unserer Beratung und Unterstützung an.“

**Bewerbungszentrum  
im Jobcenter Vogtland**  
08523 Plauen, Engelstraße 9, Ebene 1

Wir bieten Ihnen

- einen PC-Arbeitsplatz mit Internetzugang für die Jobrecherche
- Informationen und Tipps rund um die Bewerbung
- Unterstützung beim Erstellen von Bewerbungsunterlagen
- Aktualisierung vorhandener Bewerbungsunterlagen einschließlich Scannen von Dokumenten (z.B. Zeugnisse) und Bewerbungsfotos
- Bewerbungsmanagement in der Jobbörse
- Nutzung der Lernbörse (bitte Kopfhörer mitbringen)

Bitte vereinbaren Sie einen **Termin** bei Ihrer/m Arbeitsvermittler/in in oder in der Eingangszone!

**jobcenter**  
Vogtland

**INTEGRATION INKLUSIV(E)  
IM VOGTLAND**

**„Vielfalt verbindet“**  
Eine Messe für Menschen mit Behinderung

**Wann?** am Montag, den 22.01.2018, von 14.30 Uhr bis 17.30 Uhr  
**Wo?** im Hotel König Albert, Bad Elster

**Interessiert?**  
Bitte wenden Sie sich an Ihre/n  
Ansprechpartner/in im Jobcenter!

**jobcenter**  
Vogtland

06.01.2018 · 17:00 Uhr · Michaeliskirche · Adorf / V.

## Konzert MDR Kinderchor

### Weihnachtslieder aus aller Welt



Mit Benjamin Brittens „A Ceremony of Carols“ geht der MDR KINDERCHOR im Dezember und Januar auf Weihnachtstour durch das Sendegebiet. Am 6. Januar 2018 um 17 Uhr machen die Kinder und Jugendlichen Station in der Michaeliskirche in Adorf. Dabei stellt der Chor auch seinen neuen künstlerischen Leiter Alexander Schmitt vor.

#### Weitere Informationen: [www.mdr-klassik.de](http://www.mdr-klassik.de)

Koncertkarten über **0341 94676699** sowie den Verein Klassische Musik Adorf / V. e. V., [www.klassik-adorf.de](http://www.klassik-adorf.de)  
Eintritt: PK I: 22 € / 16 € · PK II: 19 € / 14 €

#### Kartenvorverkauf:

Fremdenverkehrsbüro Adorf, Telefon: **037423/2247**  
MDR Ticketshop, Telefon: **0341 141414**

## Absolvententreffen Gymnasium Oelsnitz

Am **Dienstag**, dem **27. Dezember 2017** findet im **Badecafé Bad Elster** unser diesjähriges Absolvententreffen statt.

Beginn: 19.00 Uhr

Eintritt: 16,00 € im Vorverkauf | 18,00 € an der Abendkasse

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage:  
[www.mosen-gymnasium.de](http://www.mosen-gymnasium.de) – Wir freuen uns auf Sie!



**Julius-Mosen-Gymnasium**  
Melanchthonstraße 11, 08606 Oelsnitz/V.  
Telefon: **037421 22572**

## Tag der offenen Tür

Am **Samstag**, dem **13. Januar 2017** findet am Julius-Mosen-Gymnasium Oelsnitz in der Zeit von **10:00 Uhr bis 13:00 Uhr** der „Tag der offenen Tür“ statt.

Auch in diesem Jahr möchten wir vor allem interessierten Grundschulern und deren Eltern unsere Schule mit ihrem breit gefächerten Bildungsangebot vorstellen.



**Julius-Mosen-Gymnasium**  
Melanchthonstraße 11, 08606 Oelsnitz/V.  
Telefon: **037421 22572**  
[www.mosen-gymnasium.de](http://www.mosen-gymnasium.de)

**VOGT  
LAND**

LANDKREIS

**VOGTLANDKREIS**  
LANDRATSAMT



#### Termine der Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragten sowie Leiterin der Integrationsdienststelle Veronika Glitzner

- 12. / 13. Januar 2018** Führungskräfte-seminar in Neukirchen/Pleiße „Interkulturelle Kompetenz“
- 17. Januar 2018** 9.00 Uhr – AG Asyl im Landratsamt, Plauen, Postplatz 5  
13.00 Uhr – Teambesprechung in der Integrationsdienststelle, Plauen, Engelstr. 13
- 19. Januar 2018** 17.00 Uhr – Runder Tisch für Demokratie, Toleranz und Zivilcourage / AG Info in der Superintendentur, Plauen, Untere Ende Str. 4  
ab 15:00 Uhr – Café International im Familienzentrum „Spiel-Spaß-Kindertreff“ e.V. Plauen / Mehrgenerationenhaus, Albertplatz 12

Kontakt: Veronika Glitzner, Telefon: **03741 300-1060**, Mobil: **0151 27632374**, Fax **03741 300-4007**, E-Mail: [glitzner.veronika@vogtlandkreis.de](mailto:glitzner.veronika@vogtlandkreis.de)

## HOSPIZ- UND BERATUNGSDIENST DER VOLKSSOLIDARITÄT

### Unsere Termine im Januar 2018

- Montag, 15. Januar** **9:00 – 11:00 Uhr** kostenlose Informations- und Beratungsmöglichkeit auch zu Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht, Rathaus Treuen, Zimmer 21
- Montag, 08. Januar** **15:00 – 17:00 Uhr** Trauercafé für alle Trauernden (auch zum Schnuppern...), Café Nebenan, Goethestraße 7 in Auerbach
- Montag, 08. Januar** **16:00 – 17:00 Uhr** Trauercafé in Adorf, Schillerstraße 23 (in Kooperation mit Herrn Kirchner)
- Montag, 08. Januar** **15:00 – 17:00 Uhr** Trauercafé in Oelsnitz, Mehrgenerationenhaus, Rudolf-Breitscheid-Platz 1, Volkssolidarität Plauen/Oelsnitz e.V.
- Donnerstag, 11. Januar** **15:30 – 17:30 Uhr** Trauercafé in Treuen, Postplatz 1, Tagespflege – Abholung auf Anfrage möglich –
- Dienstag, 02. Januar** **15:00 – 17:00 Uhr** Trauercafé für alle Trauernden (auch zum Schnuppern...), Begegnungsstätte, Markneukirchner Str. 2 in Klingenthal

Ab sofort sind Anmeldungen für unseren **Kurs zur Ausbildung für Ehrenamtliche Hospizhelfer (EAHH)** möglich:

#### Beginn in Klingenthal im Januar 2018 – Beginn in Auerbach im April 2018

Nähere Auskünfte erteilen wir gern. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Der Bedarf, schwer Kranken und deren Angehörigen beizustehen, wird immer größer. Helfen auch Sie!

Sie erreichen uns für alle Fragen in unseren Büros in Auerbach und Klingenthal oder 24 Stunden täglich unter Telefon: 0176 56723108.

Am **12. Mai 2018 findet um 19 Uhr** in der Nicolaikirche in Auerbach ein Benefizkonzert mit Nico Müller zugunsten der Hospizarbeit für unseren Dienst statt. Karten sind im Vorverkauf zum Preis für 22,00 € ab sofort erhältlich in Klingenthal, Markneukirchner Str. 4b – Büro VS, in der Nicolaikirche in Auerbach, im Büro unseres Hospizdienstes in Auerbach, Altmarkt 6 oder telefonisch unter 0176 56723108. – Auch ein schönes Weihnachtsgeschenk! –



Ihnen allen eine schöne Adventszeit im Kreise Ihrer Lieben.  
Ihre Petra Zehe,  
Kordinatorin Hospiz- und Beratungsdienst der VS, Master Palliative Care

## HOSPIZVEREIN VOGTLAND E.V. – VERANSTALTUNGEN UND TERMINE

### Unsere Veranstaltungen im Januar 2018

Wir suchen Nachwuchs für unsere Hospizgruppe, um Wohnort nah Schwerkranken Menschen und ihre Angehörigen besser zu unterstützen. Dafür suchen wir Sie. Wenn Sie Interesse haben, so nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir informieren Sie gerne. Wir freuen uns auf Sie. **„Kurs Schwerkranken und Angehörige begleiten“ – Hospizhelferkurs“ Start Januar 2018.** Anmeldung noch möglich. Kontakt unter: Hospizverein Vogtland e.V.



Büro Auerbach, Bebelstraße 13, 08209 Auerbach, Telefon 03744 3098-450  
Büro Reichenbach, Nordhorner Platz 1, 08468 Reichenbach, Telefon 03765 612-888  
Büro Falkenstein, Bahnhofstraße 14, 08233 Falkenstein, Telefon 0174 7125976  
[www.hospizverein-vogtland.de](http://www.hospizverein-vogtland.de)

#### Trauercafé

#### Unsere Veranstaltungen und Termine:

08.01.2018 Jeden 1. Montag im Monat, 15:00 – 17:00 Uhr Reichenbach, Begegnungsstätte Nordhorner Platz 1

#### Trauerelbsthilfegruppe für Angehörige um Suizid

08.01.2018, 17:00 – 19:00 Uhr, 1 mal monatlich, Einzelgespräche sind jeder Zeit möglich Reichenbach, Begegnungsstätte Nordhorner Platz 1

#### Trauercafé

15.01.2018 Jeden 3. Montag im Monat, 15:00 – 17:00 Uhr Auerbach, Büro Hospizverein Vogtland e.V., Bebelstraße 13

## NATUR- UND UMWELTZENTRUM VOGTLAND E.V. – VERANSTALTUNGEN

Weitere Details zu allen Veranstaltungen finden Sie im Internet oder rufen Sie uns an!

#### 27. Januar 09:00 Uhr

#### Auf Spurensuche in Wald und Feld

**Treffpunkt:** Rittergut in Oberlauterbach, Herrenhaus

**Beschreibung:** Tiere hinterlassen Spuren und Zeichen, nach denen man auf ihre Anwesenheit und ihre Jagdweisen schließen kann. Michael Thoß nimmt alle mit auf diese faszinierende Entdeckungsreise in Wald und Flur.

**Kosten:** Voranmeldung erwünscht! Teilnehmerbeitrag 4,- €



Treuerer Straße 2, 08239 Oberlauterbach, Telefon: 03745 75105-0 Fax: 03745 75105-35,  
Internet: [www.nuz-vogtland.de](http://www.nuz-vogtland.de), E-Mail: [nuz@nuz-vogtland.de](mailto:nuz@nuz-vogtland.de)

Wenn Sie rund um das NUZ immer auf dem neuesten Stand sein möchten: Abonnieren Sie unseren kostenlosen Newsletter!

Seminar an 4 Nachmittagen zur Orientierung und Information

Lokale Allianz für Menschen mit Demenz

Unterstützt von der Haus- und Straßensammlung



**Diakonie  
Auerbach**

### Vergesslichkeit – oder doch DEMENZ?

Neben Infoangeboten zum Krankheitsbild, zum Umgang mit der Erkrankung und zu Entlastungsangeboten bietet die vierteilige Reihe auch Gelegenheit auf aktuelle Fragen und Probleme der Teilnehmer einzugehen.

**Termine:** 31.01.2018 | 07.02.2018 | 14.02.2018 | 21.02.2018

**Zeit:** 14:30 bis 16:30 Uhr

**Ort:** Demenzfachstelle, beim Caritasverband Vogtland e. V., Bergstraße 39, 08523 Plauen

Sollten Ihre erkrankten Angehörigen während der Treffen Betreuung benötigen, teilen Sie uns das bei der Anmeldung bitte mit.

Zum Ende des Jahres sprechen der bekannte Chemnitzer Heilpraktiker Ingo Lauterlein und seine Frau Alina im großen Interview über ihre Pläne und Motivation für 2018.



In der Natur können Alina und Ingo Lauterlein am besten vom anstrengenden Praxisalltag abschalten. Fotos (2): privat

## Heilpraktiker Lauterlein: „Mit Dankbarkeit und Freude bei der Arbeit“



Ein eingespieltes Team: Praxismitarbeiterin Jana Gerth, Heilpraktiker Ingo Lauterlein und Alina Lauterlein (von links).

### Herr Lauterlein, das Jahr neigt sich dem Ende entgegen. Deshalb zunächst die Frage: Was war Ihr schönstes Erlebnis?

Ingo Lauterlein: Für mich gab es auch in diesem Jahr wieder viele schöne Erlebnisse mit meinen Patienten. Aus berufsrechtlichen Gründen kann ich leider nicht viel aus der Arbeit mit meinem Patienten berichten, auch Sie würden schließlich nicht wollen, dass von Ihrer Behandlung etwas in der Zeitung steht. Doch ich kann Ihnen versichern, dass die Arbeit in meiner Praxis wieder sehr erfüllend für mich war. Viele Menschen kommen ja mit schlimmen Schmerzen zu mir, einige sehen mich als letzte Hoffnung. Wenn ich diesen Menschen mit meiner Arbeit wieder neuen Lebensmut geben kann, ist das nicht nur ein schönes Erlebnis, sondern es motiviert mich auch.

### Und für Sie, Frau Lauterlein, was war Ihr schönstes Erlebnis?

Alina Lauterlein: (strahlt) Wir haben kürzlich ein paar Tage auf Island verbracht. Mein Mann hatte dazu sogar meinen kleinen Bruder und seine Partnerin eingeladen. In den Nächten haben wir Nordlichter gesehen. Am Tage erlebten wir bei strahlendem Sonnenschein eisige Temperaturen von gefühlten -15°C und Windgeschwindigkeiten von 180 km/h – man kann sich das schwer vorstellen, bei diesem Tempo wirft es eigentlich große Bäume um – aber uns ist

nichts passiert. Ein überwältigendes Erlebnis.

### Frau Lauterlein, wie ist es mit Ihrem Mann zusammen zu arbeiten?

Alina Lauterlein: Ich kenne meinen Mann jetzt schon ein paar Jahre, wir verbringen viel Zeit miteinander und doch bin ich immer wieder darüber überrascht, mit welchem Ehrgeiz und welcher Sorgfalt er sich jedem Patienten aufs Neue widmet. Es macht mir Spaß, das zu sehen. Ich bin stolz auf den Erfolg, den wir mit unserer Arbeit haben, auch wenn die Tage dadurch für uns oft recht lang sind.

### Sie haben den Erfolg Ihres Mannes angesprochen. Die Praxis ist voll. Eigentlich müssten Sie keine Werbung machen und doch sind sie mit vielen Artikeln in Zeitungen präsent. Warum?

Ingo Lauterlein: Ich will den Menschen helfen, die es dringend notwendig haben. Meine Arbeit spricht sich immer mehr herum, aber es gibt noch immer Menschen, die erst durch diese Artikel auf meine Leistungen aufmerksam werden und dann bei mir Rat und Hilfe suchen. Diese Patienten sind sehr dankbar für die umfangreichen und interessanten Erklärungen im Voraus. Wenn ich mit meinen Informationen nur einen Menschen erreiche, der meine Hilfe wirklich braucht, hat sich diese Investition in meinen Augen schon gelohnt.

### Bei der hohen Nachfrage müssen Betroffene sicher auch lange auf einen Termin warten oder?

Alina Lauterlein: In der Regel nicht. Wir haben ein individualisiertes, patientenorientiertes Bestellsystem, das kurze Wartezeiten auf einen Termin ermöglicht und auch die Wartezeit in der Praxis ungewohnt kurz hält. Die Hilfe meines Mannes suchen ausnahmslos die Patienten auf, die wirklich ein Problem haben. Deshalb ist unser Plan nicht mit Einträgen für obligatorische Krankschreibungen überlastet, an denen andere Praxen häufig verzweifeln. Das ist auch ein Grund dafür, dass Terminvereinbarungen für akute Fälle kurzfristig möglich sind. Unsere Leistungen werden ja nicht von der Krankenkasse bezahlt, weshalb wir es uns auch nicht leisten können, einen Patienten mit langen Wartezeiten zu verschrecken. Unsere Patienten finden das toll!

„Wenn ich meinen Patienten mit meiner Arbeit wieder neuen Lebensmut geben kann, ist das nicht nur ein schönes Erlebnis, sondern es motiviert mich auch. Deshalb bin ich sehr dankbar, so eine schöne Arbeit machen zu dürfen.“

Ingo Lauterlein,  
Heilpraktiker

### Sie haben sich auf Behandlung von Rücken- und Gelenkschmerzen spezialisiert. Wer sucht bei Ihnen Hilfe?

Ingo Lauterlein: Das ist breit gefächert. Ich habe alte und junge, kräftige und schlanke Patienten. Leistungssportler sind genauso dabei wie Menschen, die keinen Sport treiben. Viele kommen mit Rückenschmerzen zu mir, deren Ursache ich oft in einer Fehlstellung im Becken sehe. Diese Fehlstellung kann die Basis für Beschwerden im gesamten Wirbelsäulenbereich sein.

### Wie gehen Sie bei der Behandlung Ihrer Patienten vor?

Ingo Lauterlein: In manchen Fällen sehe ich schon daran, wie ein Patient in das Sprechzimmer gelaufen kommt, wo die Ursache der Beschwerden liegen kann. Bei der gründlichen Anamnese und einer spezifischen Untersuchung bestätigt sich dieser erste Befund oft. Für mich beginnt der Rücken bereits im Becken. Doch das Becken wurde häufig bei Patienten, die meine Hilfe suchen, bisher nicht in die Untersuchung und damit auch nicht in die Behandlung einbezogen.

### Wie geht es dann für den Patienten weiter?

Ingo Lauterlein: In der Chiropraktik geht man davon aus, dass sich, bei einer unbehandelten erworbenen Fehlstellung im Becken, die Wirbelsäule mit einer seitlichen Krümmung und Drehung der Beckenfehlstellung anpasst, um diese auszugleichen und auszubalancieren.

### Was kann passieren, wenn die Beschwerden nicht behandelt werden?

Ingo Lauterlein: Dann können erhöhter Verschleiß, Falschbelastung von Gelenken und Bandscheiben, Schmerzen in der gesamten Wirbelsäule und Bandscheibenvorfälle die Folge sein.

### Um diese Folgen zu vermeiden kann die Chiropraktik helfen?

Ingo Lauterlein: Ja. Bei meiner gezielten chiropraktischen Therapie sollen solche Fehlstellung durch sanfte Impulse korrigiert werden, damit die normale Skelettstatik wieder hergestellt werden kann.

### Das Jahresende ist ja auch immer die Zeit der guten Vorsätze. Was könnten sich Patienten mit Rückenbeschwerden für 2018 vornehmen?

Ingo Lauterlein: Zunächst ist es wichtig, dass die Beschwerden von einem Spezialisten abgeklärt und behandelt werden. Ungünstig ist es, aus lauter Verzweiflung mit einem Rückensport zu beginnen. Denn unter akuten Rücken-

schmerzen ist der Bewegungsapparat nicht belastungsfähig. Ich vertrete die Auffassung, dass erst die Ursache des Rückenleidens festgestellt und therapiert werden muss. Erfahrungen aus dem Spitzensport zeigen, dass unter Schmerzen ein Muskel nicht stärker wird. Sobald die Belastungsfähigkeit wieder hergestellt ist, steht einem gezielten Rückentraining unter fachkundiger Anleitung nichts mehr im Wege.

### Und welchen Wunsch haben Sie für 2018?

Ingo Lauterlein: Ich wünsche mir, auch in 2018, die Patienten erreichen zu können, die meine Hilfe brauchen, und dann in der Lage zu sein, denen zu helfen. Dass sich die gesetzlichen Versicherungen an den Kosten meiner Kassenpatienten für die Therapie beteiligen, wünsche ich mir seit Jahren vergeblich.

### Sie wollen gern noch einen Dank aussprechen. An wen richtet sich dieser?

Ingo Lauterlein: Ich bin dankbar, eine Arbeit machen zu dürfen, die mir so viel Freude bereitet und mich glücklich macht. Einen ganz herzlichen Dank auch an meine Patienten, für das entgegen gebrachte Vertrauen und für die positiven Empfehlungen im Familien- und Freundeskreis. Und natürlich danke ich meiner Frau, ohne die das alles nicht möglich gewesen wäre.

Vielen Dank für das Gespräch!

HEILKUNDE  
CHIRO PRAXIS  
LAUTERLEIN  
Hp Ingo Lauterlein



09113 Chemnitz  
Str. der Nationen 73 – 75  
Tel. 0371 262 56 50  
mail@lauterlein.de  
www.lauterlein.de

Sprechzeiten:  
Mo. – Do. von 9 – 12 Uhr  
und von 14 – 17 Uhr  
Fr. von 9 – 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

ANZEIGE



*Wir wünschen allen ein frohes besinnliches Weihnachtsfest*

**Blutplasma-Spender gesucht!**



- Werden auch Sie zum Lebensretter!
- ab 18 Jahre
- vorherige Prüfung des Gesundheitszustandes durch unseren Arzt
- regelmäßige Blutkontrolle



**Deutsches Rotes Kreuz**



**DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gemeinnützige GmbH Röntgenstr. 2 a • 08529 Plauen**  
**Information & Termine: Telefon 03741 4070**  
**Bitte den Personalausweis mitbringen!**

**GOLD & SILBER**

**Ankauf**

Der **FACHMANN** für Gold- und Silberschmuck, Barren, Münzen, Zahngold, Uhren, Tafelsilber, Besteck

**Antikhandel Gehlert**

**Straßberger Straße 7 Plauen • 03741-227770**  
 - gegenüber dem Ärztehaus -

Das nächste Kreis-Journal erscheint am 24. Januar 2018.

**TOTAL wünscht frohe Festtage und gute Energie für 2018!**



Wir sind auch im neuen Jahr gern für Sie da.  
**Pünktlich. Freundlich. Zuverlässig.**  
**Wenn Heizöl, dann TOTAL.**

**Ihr Heizöl-Team Hof**

Telefon: **09281-7 16 20** oder gebührenfrei: **0800-11 34 110**  
[www.heizoel.total.de](http://www.heizoel.total.de)



**TOTAL Mineralöl GmbH**

**БЕЛЫЕ НОЧИ - WEIßE NÄCHTE**



**SCHLOß VOIGTSBERG · 22. & 23. DEZ. · AB 17 UHR**

EINTRITT: ERWACHSENE 2,00 € | KINDER 1,00 €



*Frisch gekocht – heiß gebracht – mit Herz serviert.*



**Menüservice**  
 Lieferung frei Haus.

*Vogtländisches Gulasch mit Pilzen, Salzkartoffeln*

**3,90 €**

TESTESSEN GRATIS

**Täglich 6 verschiedene Mittagmenüs im Angebot.**

Onlinebestellung möglich. Neukunden erhalten das erste bestellte Menü GRATIS. Kennwort: „AWO-Kreisjournal“  
 Hotline: 03744/36 553 11 | [www.awo-auerbach.de](http://www.awo-auerbach.de)

**VOGTLAND PHILHARMONIE**

Ausgewählte Highlights aus dem aktuellen Spielplan  
 Änderungen und Irrtümer vorbehalten

**WEIHNACHTSORATORIUM**



Kantaten I, II & III

**Di, 27.12.16, 19.00 Uhr**  
**Lengenfeld, Aegidiuskirche**

Daniela Gerstenmeyer / Sopran, Sonja Koppellhuber / Alt, Albrecht Sack / Tenor, Henrik Marthold / Bass, Kirchenchor Lengenfeld, GMD Stefan Fraas / Dirigent

Tickets: Freie Presse Shops, [www.eventim.de](http://www.eventim.de)

*Johann Sebastian Bach*

**5. SINFONIEKONZERT**

24.01.18, 19.30 Uhr, Reichenbach, Neuberinhaus (03765 12188)  
 26.01.18, 19.30 Uhr, Greiz, Vogtlandhalle (03661 62880)



Angelo de Leo  
 Violine

Giancarlo De Lorenzo a. G.  
 Dirigent

• Schubert Ouvertüre „im italienischen Stil“ D-Dur • Bartholdy Violinkonzert e-Moll • Mozart: Sinfonie Nr. 40 g-Moll

**21. ORCHESTERBALL**  
 mit Katrin Weber,  
 Tanz auf der Bühne  
 u.v.m.



Sa, 07.04.18, 19.00 Uhr, Greiz, Vogtlandhalle  
 Tickets: Vogtlandhalle 03661-62880, Tourist-Info -689815

**SILVESTER- & NEUJAHRSKONZERTE**



- 31.12., 13.30, 17.00 & 20.30 Uhr, Greiz, Vogtlandhalle
- 01.01., 14.30 & 18.00 Uhr, Reichenbach, Neuberinhaus
- 02.01., 19.30 Uhr, Schleiz, Wisentahalle
- 03.01., 17.00 Uhr, Glauchau, Stadttheater
- 07.01., 17.00 Uhr, Plauen, Festhalle
- 09.01., 19.30 Uhr, Penig, Kultur- & Schützenhaus
- 10. & 11.01., 19.30 Uhr, Kirchberg, Rathaussaal
- 12.01., 19.30 Uhr, Werdau, Stadthalle "Pleißental"
- 13.01., 17.00 Uhr, Apolda, Stadthalle
- 14.01., 13.30 & 17.00 Uhr, Rodewisch, Ratskellersaal
- 17.01., 19.30 Uhr, Zeulenroda-Triebes, Bio-Seehotel
- 18.01., 19.30 Uhr, Weida, Bürgerhaus
- 19.01., 19.30 Uhr, Crimmitschau, Theater
- 20.01., 19.00 Uhr, Meerane, Stadthalle
- 27.01., 17.00 Uhr, Wildenfels, Mehrzweckhalle

**SOUNDS OF HOLLYWOOD**

Berühmte Filmmusiken mit Großbildleinwand



Jasmin Graf, Johannes Pinter, Voc A Bella, GMD Stefan Fraas

**10.03.2018**  
**17.00 Uhr**  
**WERDAU STADTHALLE**

Tickets: Freie Presse Shops, [www.eventim.de](http://www.eventim.de)

**BURG CLASSICS**

Highlights aus Klassik, Film, Rock & Pop in stillvoll beleuchtetem Ambiente mit über 1.000 Sitzplätzen



Laura Jacobi, Thomas Hahn, Voc A Bella / Popgesang  
 GMD Stefan Fraas / Dirigent & Moderation

Sa, 31.08.18, 19.30 Uhr, Hohenleuben, Burgruine  
 Ticketshop-Thueringen.de 0361 2275225

## PRÄSIDENT DER IHK PLAUEIN ZIEHT POSITIVE JAHRESBILANZ

## Sehr geehrte Unternehmerinnen und Unternehmer, liebe Vogtländer,

als Präsident der IHK Regionalkammer Plauen schaue ich auf ein ereignisreiches, erfolgreiches aber auch dynamisches Jahr 2017 zurück. In diesem Jahr fand in der IHK Chemnitz die Wahl der ehrenamtlichen Vertreter der Wirtschaft statt. So wurden die Regionalversammlungen der IHK gewählt – aus denen sich auch die Vollversammlung der IHK Chemnitz zusammensetzt. Damit ist das Vogtland repräsentativ und vor allem auch kraftvoll im Wirtschaftsraum Südwestsachsen vertreten.

Ich selbst möchte mich ganz herzlich bei allen Unternehmerinnen und Unternehmern des Vogtlandes für Ihr Engagement bedanken. Dabei gilt mein besonderer Dank all den Mitgliedern, die sich ehrenamtlich in die Arbeit der IHK einbringen und gebracht haben. Die Interessenvertretung unserer vielfältigsten Mitglieder aus Wirtschaft, Handel, Dienstleistung und Gastgewerbe erfüllt wichtige Aufgaben in Gremien und Prüfungsausschüssen – sowie bei der Nachfolgeberatung von Unternehmen. Ihre Arbeit erfordert dabei hohe Fach- und Sachkompetenz und ein extremes zeitliches Engagement.

In der Regionalversammlung der Kammer in Plauen bringen sich gegenwärtig 42 Vertreter ganz unterschiedlicher Branchen und Fachgebiete in die Diskussion zu regional wichtigen Wirtschaftsthemen ein. Neben den vielen erfahrenen Unternehmerinnen und Unternehmern freue ich mich besonders, aktuell auch viele junge Selbstständige in unseren Reihen zu wissen. Das stimmt optimistisch für die Zukunft und macht Mut für unsere Region. Mit rund 14.000 Mitgliedsunternehmen in der IHK-Landschaft hat unser Vogtland eine sehr hohe Dichte. Zudem ist unsere Wirtschaft sehr breit aufgestellt. Der Mix aus Unternehmen unterschiedlichster Branchen – wie etwa Maschinen/Anlagenbau, Lebensmittelherstellung, Bauwirtschaft, Immobilienwirtschaft, dem verarbeitendem Gewerbe, Musikinstrumentenbau, Handel, Gastgewerbe, Tourismus und Dienstleistungen sowie vieler Anderer – ist bemerkenswert.

Die Unternehmen unseres Kammergebietes spürten im Jahr 2017 die allgemein sehr gute Konjunktur. Eine stabil hohe Auftragslage sowie die hohe Auslastung unserer Unternehmen verdeutlichen das. Erfreulich kann ich feststellen, dass insbesondere auch die internationale Geschäftstätigkeit unserer Region weiter angestiegen ist. Zirka 30 Prozent aller Erzeugnisse vogtländischer Unternehmen werden exportiert – ein Wert der seit nunmehr 6 Jahren konstant hoch ist. Dabei sind Zulieferprodukte, die erst später in Form eines fertigen Produktes in den Export gehen, noch nicht berücksichtigt. Diese Stabilität zeugt von einer gleichbleibend hohen Qualität der Produkte und Prozesse und beweist die Nachhaltigkeit unserer Wirtschaft. Ein weiteres Indiz für die Attraktivität des Vogtlan-



Hagen Sczepanski  
Präsident der IHK Chemnitz,  
Regionalkammer Plauen

Foto: IHK

des als Wirtschaftsstandort sehe ich in der weiter wachsenden Investitionstätigkeit. 2017 konnten über 11,5 Millionen Euro für sechs neue Ansiedlungsvorhaben investiert werden. Weiterhin wurden ca. 130,5 Millionen Euro in Erweiterungsvorhaben an den vogtländischen Standorten – unterstützt durch Fördermittel aus dem GRW-Förderprogramm – investiert. Dies ist ein deutliches Zeichen für die Zuversicht unserer Unternehmen, dass die Konjunktur auch weiterhin stabil bleibt oder sogar noch wächst. Eine sehr wichtige Aufgabe der IHK ist und bleibt die Beratung von Existenzgründern. Konjunkturbedingt ist die Bereitschaft junger Menschen, eine selbstständige Erwerbsbasis zu schaffen, bundesweit verhalten. Seit Mitte 2017 ist jedoch ein positiver Trend zu beobachten. Die Nachfrage nach Informationsmaterial und Fachveranstaltungen – besonders aber die individuellen Beratungen zum Gründungsprozess und zur möglichen Finanzierung – ist ansteigend. Auch das stimmt optimistisch.

Das Jahr 2017 war aus Sicht der IHK Plauen aber auch von schwierigen Aufgaben und Herausforderungen gekennzeichnet. Die bereits erwähnte gute Auftragslage konnte bei vielen Unternehmen nur unter sehr großen Anstrengungen gemeistert werden. Vor allem der Fachkräftemangel hemmt die Tätigkeit und die weitere Entwicklung der Unternehmen im Vogtland. Insbesondere in der Gastronomie, der Pflege – jedoch auch in Fertigung, Konstruktion und Logistik gibt es spürbare und schmerzhaft Engpässe an Fachleuten und Experten. Zwar konnte in diesem Jahr ein leichter Zuwachs an Ausbildungsstellen sowie an Bewerbungen für einen Ausbildungsplatz festgestellt werden – jedoch wirkt dieser Trend der allgemeinen demografischen Situation nicht umfassend entgegen. Deshalb wird sich die IHK Regionalkammer Plauen im Hinblick auf die Fachkräftesituation sehr stark in den regionalen Gremien und Projekten beteiligen, die dazu beitragen sollen, weitere Potentiale bei der Fachkräfteentwicklung zu erschließen. Dieses wird von der Beratung und Vermittlung in der Berufsausbildung, der Erarbeitung passgenauer Angebote im Bereich der Weiterbildung, der Qualifikation von Fach- und Führungskräften bis hin

zu praktischen Hilfen bei Berufsrückkehrern sowie der Integration von Flüchtlingen und Arbeitskräften aus dem Ausland reichen. Von der Politik erwarten wir dabei kluge Konzepte für eine gute Bildungspolitik – insbesondere im Hinblick auf die Berufsausbildung, die Stärkung des ländlichen Raumes und eine spürbare Entbürokratisierung. Der Megatrend „Digitalisierung“ wird uns künftig in fast allen Bereichen des Wirtschaftskreislaufes vor sehr große Herausforderungen stellen. Nicht nur das Thema „Industrie 4.0“ wird uns beschäftigen, sondern auch die zunehmende Digitalisierung im Bereich des Handels und der Dienstleistungsbranche. Laut der aktuellen ibi research Studie, an der sich auch die IHK Chemnitz beteiligte, verändert sich die Handelslandschaft, die auch unsere Innenstädte prägt, deutlich. Beispielsweise müssen Händler verstärkt auf die Wahrnehmbarkeit und Auffindbarkeit ihres Sortiments im Internet hinarbeiten. Der Studie zufolge wollen mehr als ein Drittel (37%) der heute rein stationär tätigen Händler in fünf Jahren auch online Umsätze erzielen und ein Teil der Online-Händler (14%) will zukünftig auch stationär verkaufen. Die Schwierigkeit für die Händler ergibt sich jedoch aus fehlenden Ressourcen, die Pläne und Möglichkeiten im eigenen Unternehmen umzusetzen. Die befragten Händler nannten fehlende Zeit und Kompetenz der Mitarbeiter, hohe Investitionskosten sowie mangelnde IT-Sicherheit und rechtliche Unsicherheit als ausschlaggebende Hindernisse bei der Umsetzung digitaler Maßnahmen. Auch für diese Entwicklungen steht die IHK Regionalkammer Plauen gerne als Ansprechpartner und Unterstützer zur Verfügung. Neben Informationen und Beratungen zu Fördermöglichkeiten bei Digitalisierungsvorhaben, aber auch bei rechtlichen Fragen im Online-Handel, hält die IHK ein interessantes und relevantes Angebot an Fach- und Informationsveranstaltungen bereit.

All diese Punkte verdeutlichen den soliden Stand unserer regionalen Wirtschaft, die Vielfalt der Arbeit der IHK Regionalkammer Plauen aber auch die Themen unserer künftigen Herausforderungen.

Sehr geehrte Unternehmerinnen und Unternehmer, liebe Vogtländer – ich möchte mich nochmals sehr herzlich bei jedem, der die vogtländische Wirtschaft in jeglicher Form unterstützt hat, bedanken. Für die Weihnachtszeit und den Jahreswechsel wünsche ich Ihnen, Ihren Familien sowie Ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern von Herzen alles Gute, besinnliche und schöne Stunden zum Weihnachtsfest und einen guten Jahreswechsel. Auch für 2018 wünsche ich unserer vogtländischen Wirtschaft viel unternehmerischen Erfolg, eine gute Auftragslage und natürlich zufriedene Kunden.



Berufliches  
Schulzentrum  
e.o.plauen

VOGTLANDKREIS

### Tag der offenen Tür: 27. Januar 2018 · 09:30 bis 13:30 Uhr

Unsere Schule bietet viele Ausbildungsmöglichkeiten auf dem gewerblich-technischen und gestalterischen Gebiet. Es bestehen sehr gute Ausbildungsbedingungen mit zahlreichen Werkstätten und Laboren. Am Tag der offenen Tür können Sie folgende Ausbildungsrichtungen kennenlernen:

- **Berufsschule**  
Metalltechnik, Elektrotechnik, Holztechnik, IT-Berufe, Textil- und Bekleidungstechnik, Kraftfahrzeugtechnik
- **Berufsvorbereitungsjahr**  
- Metalltechnik / Elektrotechnik  
- Textil und Bekleidung / Druck und Medien
- **Berufsgrundbildungsjahr**  
- Holztechnik  
- Textiltechnik
- **Berufliches Gymnasium**  
Technikwissenschaften, Schwerpunkte Maschinenbautechnik und Elektrotechnik
- **Fachoberschule**  
Technik / Gestaltung
- **Fachschule**  
Bekleidungstechnik / Textiltechnik / Kommunikationsdesign / Informatik

Unsere Cafeteria ist für Sie an diesem Tag geöffnet.

**Anschrift:** Uferstr. 8, 08527 Plauen, E-Mail: [info@bsz-eoplauen.de](mailto:info@bsz-eoplauen.de)  
**Telefon:** 03741 300-5100, **Fax:** 03741 300-5109  
**Schulleiter:** Herr Klaus-Peter Palme



### Tag der offenen Tür

Am Samstag, dem 27.01.2018, öffnet das Berufliche Schulzentrum „Anne Frank“ Plauen von 9 bis 13 Uhr seine Türen für Besucher und präsentiert sich mit seinen Außenstellen. Wir möchten vor allem interessierten Schülern der 9. und 10. Klassen sowie deren Eltern unsere Schule mit ihrem breit gefächerten Bildungsangebot vorstellen. Eine Ausbildung ist in folgenden Richtungen möglich:

#### studienqualifizierende Ausbildung BERUFLICHES GYMNASIUM

- Fachrichtung Wirtschaftswissenschaften
- Fachrichtung Gesundheit und Sozialwesen

#### FACHOBERSCHULE für Sozialwesen

#### berufliche Ausbildung

BERUFSSCHULE · Forstwirt/-in · Friseur/-in · gastgewerbliche Berufe · Gesundheitsberufe · kaufmännisch-verwaltende Berufe

#### BERUFSSCHULE für Altenpflege

#### BERUFSSCHULE für Pflegehilfe

#### BERUFSSCHULE für Sozialwesen

#### berufliche Weiterbildung

#### FACHSCHULE für Heilerziehungspflege (Erwerb der Fachhochschulreife möglich)

#### FACHSCHULE für Sozialpädagogik (Erwerb der Fachhochschulreife möglich)

Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte an das

**Berufliche Schulzentrum für Wirtschaft, Gesundheit, Ernährung und Forstwirtschaft „Anne Frank“ Plauen**  
Reißiger Straße 44-46, 08525 Plauen, Telefon: 03741 2912302  
Fax: 03741 2912304, E-mail: [info@bsz-annefrank.de](mailto:info@bsz-annefrank.de)  
homepage: [www.bsz-annefrank.de](http://www.bsz-annefrank.de)



Berufliches Schulzentrum  
Vogtland  
Schulteil Wirtschaft und  
Informatik Rodewisch

VOGTLANDKREIS

### 10. Klasse! Und was nun? Tag der offenen Tür

Am **Samstag, den 20.01.2018** präsentieren wir unseren Schulteil in der Zeit von 09:30 Uhr bis 13:00 Uhr mit einem Tag der offenen Tür.

Wir bieten Perspektive mit vielfältigen Ausbildungsangeboten in verschiedenen Schularten:

- **Berufliches Gymnasium für Informatik**
- **Berufliches Gymnasium für Wirtschaft**
- **Fachoberschule (Wirtschaft und Verwaltung)**
- **Berufsschule (Tourismuskaufmann, IT-Kaufmann, Kaufmann für Büromanagement, ...)**
- **Fachschule (Wirtschaft).**

Wir beraten Schüler, Eltern und Unternehmen und alle sonstigen Interessierten. Gespräche auch mit Absolventen unserer Schule.

Präsentation der Arbeitsergebnisse aus dem Fächer verbindenden Unterricht am Beruflichen Gymnasium.

Bücherbasar und Imbiss laden ebenfalls ein.

**BSZ Vogtland**  
Schulteil Wirtschaft und Informatik Rodewisch,  
Parkstraße 5 A, 08228 Rodewisch,  
Telefon: 03744 8262-0 · Fax: 03744 8262-77  
E-Mail: [rodewisch@bsz-vogtland.de](mailto:rodewisch@bsz-vogtland.de)  
Internet: [www.bsz-vogtland.de](http://www.bsz-vogtland.de)

## LÄNDERVERBINDENDES NAHVERKEHRSSYSTEM BILANZIERT STEIGENDE FAHRGASTZAHLEN

## Weichen gestellt für digitale Zukunft des öffentlichen Personennahverkehrs

Weiter steigende Fahrgastzahlen im EgroNet sind die erfreuliche Bilanz, die auf der 14. Mitgliederversammlung des länderverbindenden Nahverkehrssystems im tschechischen Marienbad gezogen werden konnte. „Gut 70.000 Fahrgäste nutzten das EgroNet-Ticket 2016, fast ein Viertel mehr als im Jahr davor. Das zeigt, dass das EgroNet weithin gut angenommen wird und beliebt ist“, so Rolf Keil, Landrat des Vogtlandkreises und Vorsitzender des EgroNet-Kooperationsverbundes. Gleichzeitig stellte die Mitgliederversammlung mit dem EgroNet-Forum wichtige Weichen für die Digitalisierung des öffentlichen Personennahverkehrs. So wurde das beliebte EgroNet-Ticket erstmals als HandyTicket präsentiert.

Martin Hurajcik, stellvertretender Hauptmann des Bezirkes Karlovy Vary (Karlsbad), begrüßte Kommunalpolitiker und Vertreter von Nahverkehrsunternehmen der 15 EgroNet-Mitglieder im Vierländereck Tschechien, Bayern, Thüringen und Sachsen sowie Verkehrs-Experten aus Deutschland und Tschechien zur Beratung im Hotel Cristal Palace in Mariánské Lázně (Marienbad). Auch er zeigte sich erfreut, dass immer mehr Fahrgäste das EgroNet-Ticket nutzen. Als Vorsitzender des EgroNet wurde Landrat Rolf Keil wiedergewählt. In seiner Bilanz verwies Thorsten Müller, Geschäftsführer des Verkehrsverbundes Vogtland (VVV), darauf, dass sich die wunderschöne EgroNet-Region durch viele landschaftliche, kulturelle oder sportliche Sehenswürdigkeiten und Höhepunkte aus-

zeichnet. „Diese kann man mit öffentlichen Nahverkehrsmitteln erreichen. Ein Ticket, vier Länder, ein Preis bewährt sich dabei“, so Thorsten Müller.

Zu den Resultaten im zurückliegenden Jahr gehört die neue Website des EgroNet, die von allen Mitgliedern gestaltet wird. Das Nahverkehrssystem wurde auf vielen Messen und Ausstellungen vorgestellt, mit Radio- und Fernsehspots dafür geworben. Die Attraktivität des Nahverkehrs konnte dank der neuen Züge auf der Sachsen-Franken-Magistrale zwischen Dresden und Hof weiter erhöht werden. Der neue Hauptbahnhof von Karlovy Vary (Karlsbad) wird auch dazu beitragen, dass Reisen mehr Spaß macht. Zu den Höhepunkten in der EgroNet-Region gehörte der Tag der Eisenbahn im September 2016 in Cheb (Eger), der vom EgroNet mitgestaltet wurde und zu dem rund 22.000 Menschen kamen. Zum Abschluss gab Thorsten Müller noch einen Ausblick in die weitere Entwicklung des EgroNet. So wird mit dem Fahrplanwechsel im Dezember ein gemeinsam entwickelter Schnellzug zwischen Karlovy Vary (Karlsbad) und Zwickau fahren. Er braucht eine Stunde weniger als bisher und bietet in Zwickau bahnhaltig Anschluss an die schnelle S-Bahn von und nach Leipzig. Derzeit wird noch ein an einem attraktiven Ticket gearbeitet. An die Mitgliederversammlung schloss sich das EgroNet-Forum zum Thema „Apps und Co. Was braucht der Nahverkehr?“ an. Mitarbeiter der Ceske Drahy, der DB Regio, der Mitteldeutschen Regiobahn und des Nahver-



Rolf Keil, Landrat des Vogtlandkreises und Vorsitzender des EgroNet-Kooperationsverbundes (2. v. l.), präsentiert gemeinsam mit Juliane Fenske, Director Business Development & Marketing, und Volker Scheeff, Direktor Product Management bei HanseCom sowie Thorsten Müller, Geschäftsführer des Verkehrsverbundes Vogtland (r.), das EgroNet-Ticket als HandyTicket. Foto: Brand-Aktuell

kehrsbetriebes von Mariánské Lázně (Marienbad) stellten dabei unter anderem Apps für Fahrplanauskunft und Ticketverkauf sowie Möglichkeiten der Nutzung des Internets in Zügen und Bussen vor. Höhepunkt war die Präsentation des EgroNet-Tickets als HandyTicket. In bewährter Zusammenarbeit mit HanseCom, dem Experten für regionales, mobiles Ticketing, hat der Verkehrsverbund Vogtland die Möglichkeit geschaffen, mit der App HandyTicket Deutschland das EgroNet-Ticket in Euro künftig im gesamten Vierländereck per Handy zu kaufen und zu nutzen.

Mit einem EgroNet-Ticket können bis maximal 5 Reisende Zug, Bus und Straßenbahn im EgroNet-Gebiet nutzen. Es kostet für eine Person 18 Euro bzw. 200 Kronen, jede weitere Person (bis maximal 5 Reisende) zahlt 5 Euro bzw. 100 Kronen zu. Es berechtigt zur Mitnahme von 3 Kindern zwischen sechs und 14 Jahren. Bisher war das EgroNet-Ticket nur in den Nahverkehrsmitteln, an Fahrkartenschaltern oder in Reise-Filialen erhältlich. Ab jetzt kann es auch per Handy geordert werden.

## FAHRPLANWECHSEL BRINGT REGION VERBESSERUNGEN IM ZUGVERKEHR

## „Karola-Ticket“ für das Frühjahr in Vorbereitung



Thorsten Müller erhält in der neuen Länderbahn-Betriebsleitungsstelle in Neumark Informationen von Andreas Trillmich und Markus Wiebel von der Länderbahn (v. l.). Foto: Brand-Aktuell

Der Fahrplanwechsel mit Start am 10. Dezember bringt den Vogtländern und ihren Gästen eine Reihe von Verbesserungen im Zugverkehr. Das kündigten der Verkehrsverbund Vogtland und die Länderbahn während eines gemeinsamen Pressegesprächs im Betriebsbahnhof der Länderbahn in Neumark an.

„Wir freuen uns, dass wir Reisenden nun eine ganze Reihe zusätzlicher Züge anbieten und mit weiteren Zugbegleitern in den Vogtlandbahnen auch den Service verbessern können“, sagte Thorsten Müller, Geschäftsführer des Verkehrsverbundes Vogtland. Für das Fahrplanjahr 2017/18 wurden insgesamt Leistungen von 3,817 Millionen Zugkilometern bei den Eisenbahn- und Busunternehmen für den Schienenpersonennahverkehr und den Busersatzverkehr bestellt. Das sind 73.000 Zugkilometer mehr als im zu Ende gehenden Fahrplanjahr. Zu den Verbesserungen gehört, dass man über die Regionalexpresslinie RB2 Cheb (Eger) – Adorf – Plauen – Reichenbach – Werdau – Zwickau und die S-Bahnlinie S5x jetzt jede Stunde bei bahnhaltigem Umstieg in Werdau Anbindung an den Knoten Leipzig und damit an den Fernverkehr

in alle Richtungen hat. In entgegengesetzter Richtung fahren die Vogtlandbahnen auf der RB2 Zwickau – Cheb (Eger) durchgehend von Zwickau – Zentrum bis Adorf und benötigen so 10 Minuten weniger. In Adorf besteht so Anschluss an die Busse unter anderem Richtung Markneukirchen. In Cheb ist der Übergang Richtung Karlovy Vary (Karlsbad) und Mariánské Lázně (Marienbad) möglich.

Die Linie RB 4 verkehrt seit 10. Dezember zwischen Gera und Weischlitz mit Umstieg auf die Linie RB 2 Richtung Adorf bzw. Plauen Oberer Bahnhof. Auf der Regionalexpresslinie RE3 Dresden – Hof rollen nun 17 Züge täglich in jede Richtung, zwischen 05.00 Uhr und 22.00 Uhr stündlich. Eine Stunde und 50 Minuten braucht man mit dem Zug nach Dresden, 50 Minuten nach Hof. In Hof besteht Anschluss zum Regionalexpress-Verkehr Richtung Nürnberg und München. Mit dem Fahrplanwechsel startet eine neue Bahnverbindung, und zwar an Wochenenden zwischen Karlovy Vary (Karlsbad) und Zwickau. Dort besteht Anschluss von und nach Leipzig. Damit erhalten zum einen Klingenthal und andere Orte im Vogtland eine schnelle Verbindung nach Leipzig. Zum anderen sind die Ski-, Wander- und Radtourgebiete Schöneck und Klingenthal an Wochenenden einfach und bequem erreichbar. Die beiden Züge fahren an Sonnabenden und Sonntagen in der Relation Karlsbad – Zwickau 6.49 – 8.59 Uhr sowie 14.49 – 16.59 Uhr und in der Relation Zwickau – Karlsbad 10.03 – 12.13 Uhr sowie 18.03 – 20.13 Uhr. Benutzt werden kann der Zug mit allen gängigen Fahrscheinen des Verbundtarifs Vogtland, der Deutschen Bahn oder mit dem EgroNet-Ticket. Da der Express an die früheren Züge „Karlex“ bzw. „Karola“ nach Karlovy Vary (Karlsbad) erinnern, wird ein spezielles „Karola-Ticket“ vorbereitet, das ab Frühjahr genutzt werden kann.

## Schülerbeförderung Schuljahr 2018/2019

Auszug aus der Satzung des Zweckverbandes ÖPNV Vogtland über die Schülerbeförderung vom 01.12.2015

**Voraussetzungen für Schülerfahrkarte/ freigestellte Beförderung**

- Ort der besuchten Schule liegt im Vogtlandkreis
- kein Anspruch bei Bezug von Leistungen (z. B. Lehrlingsentgelt, BAföG) oder Ende der Schulpflicht
- weitere Voraussetzungen siehe Satzung des Zweckverbandes Öffentlicher Personennahverkehr Vogtland, [www.vogtlandauskunft.de/satzung](http://www.vogtlandauskunft.de/satzung)

**Eigenanteil**

- pro Schuljahr 120,00 Euro (Mindestbetrag 60,00 Euro, gilt auch für Kostenerstattungen)
- Beförderungsgenehmigung per Bescheid (Mitteilung von Höhe Eigenanteil und Zahlungsfrist)
- Ratenzahlung nur auf Antrag, nach Bewilligung und mittels Lastschriftverfahren möglich

**Schülerfahrkarte**

- Ausgabe/ Aktivierung erst nach Zahlungseingang des Eigenanteils bzw. der ersten bewilligten Rate
- gilt im gesamten Vogtlandkreis und für das ganze Schuljahr inklusive aller Schulferien
- bei Verlust oder Defekt der Schülerfahrkarte ist eine Zweitausstellung zu beantragen [www.vogtlandauskunft.de/zweitausfertigung](http://www.vogtlandauskunft.de/zweitausfertigung) (Kosten gem. Verbundtarif Vogtland Stand 01.08.2017: 10,00 Euro, Bearbeitungszeit max. 14 Tage)

**Kostenerstattung**

- Anspruchsprüfung gemäß Satzung vor Schuljahresbeginn (2-stufiges Antragsverfahren)
- Auszahlung des Erstattungsbetrages abzüglich Eigenanteil nach Schuljahresende

**Erstantrag**

- ist bis zum 31.05.2018 für das Schuljahr 2018/2019 beim Zweckverband ÖPNV Vogtland einzureichen
- im laufenden Schuljahr Abgabe mindestens 6 Wochen vor Beförderungsbeginn
- Wichtig: Bearbeitung nur mit Schulstempel und

Unterschrift möglich

- bei Nichteinhaltung o.g. Fristen, kann die Aushängung bzw. Aktivierung der Schülerfahrkarte oder die Organisation einer Taxibeförderung rechtzeitig vor Schuljahresbeginn nicht sichergestellt werden
- Beförderungskosten sind bis zur Vorlage einer gültigen Schülerfahrkarte selbst zu tragen und nicht erstattungsfähig

**Änderungsantrag**

- bei Änderung der Beförderungsbedingungen (z. B. bei Wechsel von Wohnort, Schule) oder der angegebenen persönlichen Daten (z. B. Namensänderung, Wechsel Sorgeberechtigter)
- die Änderung ist unverzüglich schriftlich mitzuteilen
- Fristen und Regeln wie beim Erstantrag

**Antragsverlängerung (automatisch)**

- Anträge aus den letzten Schuljahren haben weiterhin Bestand
- die Schülerfahrkarte kann im neuen Schuljahr nach Zahlung des Eigenanteils wieder verwendet werden
- sofern keine Veränderungen eingetreten sind, muss kein neuer Antrag gestellt werden
- durch den Zweckverband ÖPNV Vogtland wird automatisch ein Bescheid zugestellt

**Auslaufen von Anträgen (automatisch)**

- regulärer Schulabgang (z. B. nach Klasse 4 und LRS 3/2 an Grundschulen, Klasse 10 an Oberschulen, Klasse 12 an Gymnasien)

**Abmeldung/ Widerruf**

- schriftlich an den Zweckverband ÖPNV Vogtland, Aufgabenträger Schülerbeförderung, Göltzschalstraße 16, 08209 Auerbach oder an [schuelerbefoerderung@VVVogtland.de](mailto:schuelerbefoerderung@VVVogtland.de)

Ihre Fragen beantwortet Ihnen gerne das Team der Schülerbeförderung unter Telefon 03744/ 8302-199 oder per E-Mail unter [schuelerbefoerderung@VVVogtland.de](mailto:schuelerbefoerderung@VVVogtland.de) zur Verfügung.

## STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Im Gesundheitsamt des Vogtlandkreises mit Sitz in Plauen ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet** die Stelle einer/eines

#### Ärztin/Arzt im Sachgebiet Amtsärztlicher Dienst

in Vollzeit (40 Wochenstunden) zu besetzen. Eine Teilzeitbeschäftigung ist möglich.

Wir suchen bevorzugt eine/einen Fachärztin/-arzt für Allgemeinmedizin, Fachärztin/-arzt für Innere Medizin. Es werden auch Fachärztinnen/-ärzte anderer Fachrichtungen ausdrücklich ermutigt, sich zu bewerben.

**Wünschenswert** ist eine abgeschlossene

Facharzt-Weiterbildung für öffentliches Gesundheitswesen oder die Bereitschaft dazu mit der Option der Übernahme der Vertretung der Amtsleiterin, perspektivisch der Amtsleitung.

#### Voraussetzung ist:

- die Approbation als Arzt,
- Kommunikationsfähigkeit, teamorientiertes Arbeiten, Entscheidungsfreudigkeit,
- Grundlagen im Umgang mit moderner Büro- und Kommunikationstechniken,
- Führerschein Klasse B,
- gute Englischkenntnisse wären vorteilhaft.

#### Das Aufgabengebiet umfasst:

- amtsärztliche Begutachtungen,
- Prävention und Beratung sowie die Durch-

führung von Impfsprechstunden.

Sie finden bei uns in einem multiprofessionellen Team eine abwechslungsreiche, interessante Arbeit bei guter Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung bei Fachärztinnen in der Entgeltgruppe E 15, andernfalls entspricht die Eingruppierung der Entgeltgruppe E 14. Es können eine Arbeitsmarktzulage und bei Vorliegen der Voraussetzungen eine Fachärztezulage gewährt werden. Entsprechend der persönlichen Voraussetzungen werden Zeiten einer vorherigen beruflichen

Tätigkeit, auch außerhalb des öffentlichen Dienstes, gemäß TVöD berücksichtigt. Kosten für aufgabenspezifische Fort- und Weiterbildungen werden übernommen.

Für weitere fachliche Auskünfte steht Ihnen die Leiterin des Gesundheitsamtes, Frau Dipl.-Med. Zenker, unter der Telefon-Nr. 03741-300-3500 gern zur Verfügung. Ihre aussagekräftigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an das Landratsamt Vogtlandkreis, Haupt- und Personalamt, SG Personalwirtschaft, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Rolf Keil | Landrat

Im Amt für Jugend und Soziales, Sachgebiet IV Vormundschaft/ Betreuung/ UVG, des Landratsamtes Vogtlandkreis ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet** zur Krankheitsvertretung, in der Dienststelle Plauen, eine Stelle als

#### Sozialarbeiterin/ Sozialarbeiter Betreuung

in Vollzeit zu besetzen.

#### Schwerpunktaufgabe:

- Sozialarbeiteraufgaben im Rahmen der weisungsfreien Pflichtaufgabe der örtlichen Betreuungsbehörden

- Zusammenarbeit mit Gerichten, Betreuungsvereinen, Freien Trägern und sonstigen Institutionen

#### Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium zur/zum Sozialarbeiterin/Sozialarbeiter, Sozialpädagogin/Sozialpädagoge bzw. Bachelor of Laws - Soziale Arbeit mit staatlicher Anerkennung oder vergleichbarer bzw. höherwertiger Abschluss mit staatlicher Anerkennung
- Flexibilität, Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Erfahrung im Umgang mit moderner Büro-

- und Kommunikationstechnik
- PKW-Führerschein mit entsprechender Fahrpraxis
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag für den Sozial- und Erziehungsdienst (TVSuE) bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung nach der Entgeltgruppe S 12.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 03.01.2018

(im Landratsamt vorliegend) an das Haupt- und Personalamt des Landratsamtes Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

Im Bauordnungsamt, Sachgebiet Untere Bauaufsichtsbehörde, des Landratsamtes Vogtlandkreis ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt**, in der Dienststelle Plauen, eine Stelle als

#### Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Untere Bauaufsicht

in Vollzeit zu besetzen.

#### Schwerpunktaufgabe:

- Bearbeitung von Bauanträgen und Anträgen auf Vorbescheid
- bauaufsichtliche Maßnahmen bei Gefährdung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung von Gebäuden und baulichen Anlagen sowie Beseitigungsanordnungen

- Bearbeitung von Anzeigen von Bürgern, Städten und Gemeinden durch Ortsbesichtigungen zu ungenehmigten Bauvorhaben
- Bearbeitung von Unterlagen in der Genehmigungsfreistellung, Abbruchanzeigen sowie Anträge auf Abweichungen und Befreiungen
- Bearbeitung von Anträgen nach anderen Rechtsvorschriften (z. B. Waldgesetz)
- Widerspruchsbearbeitung und Bußgeldverfahren
- Beratung der Bürger, der Entwurfsverfasser, Städte und Gemeinden sowie Fachämter

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachwirt/in, Angestelltenlehrgang

II; Bachelor of Laws (B.LL.) – allg. Verwaltung, oder eine vergleichbare bzw. höhere Qualifikation

- **wünschenswert:** Kenntnisse auf dem Gebiet des Baurechts
- Beratungsfähigkeit, Beurteilungsvermögen, Fachwissen und Gewissenhaftigkeit
- Flexibilität, Belastbarkeit und Teamfähigkeit,
- PKW-Führerschein mit entsprechender Fahrpraxis
- Erfahrungen im Umgang mit moderner Büro- und Kommunikationstechnik

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei

Vorliegen der persönlichen Voraussetzung nach der Entgeltgruppe E 9c.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 03.01.2018 (im Landratsamt vorliegend) an das Haupt- und Personalamt des Landratsamtes Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

Im Ordnungsamt, Sachgebiet Ausländerrecht und Asylrecht, des Landratsamtes Vogtlandkreis ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt, befristet** für 1 Jahr, in der Dienststelle Plauen, die Stelle einer/eines

#### Sachbearbeiterin / Sachbearbeiters Asylrecht

in Vollzeit zu besetzen.

#### Schwerpunktaufgaben:

- Bearbeitung asylrechtlicher Angelegenheiten des Personenkreises nach § 55 AsylG

(u. a. Erteilung und Verlängerung von Aufenthaltsgestattungen, Entscheidung über Auflagen zu Wohnsitznahme, räumlicher Beschränkung, Beschäftigung usw.), einschließlich Datenerfassung und -bestandspflege

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r, Fachangestellte/r für Bürokommunikation bzw. ein vergleichbarer oder höherwertiger Abschluss
- Kommunikationsfähigkeit, freundliches und selbstsicheres Auftreten und Teamfähigkeit

- Erfahrungen im Umgang mit moderner Büro- und Kommunikationstechnik
- PKW-Führerschein mit entsprechender Fahrpraxis
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung nach der Entgeltgruppe E 6.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 03.01.2018

(im Landratsamt vorliegend) an das Haupt- und Personalamt des Landratsamtes Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

Im Sportgymnasium Klingenthal ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** die Stelle einer/eines

#### Schulsachbearbeiterin/ Schulsachbearbeiters

in Vollzeit zu besetzen.

#### Schwerpunktaufgaben:

- Erledigung aller Sekretariatsaufgaben für die Schulleitung
- Schülerverwaltung
- Organisation und Durchführung des Haus-

- haltsvollzugs
- Verwaltung des Handvorschusses
- Organisation und Beschaffung insbesondere von Verwaltungsbedarf
- Überwachung der Schülerbeförderung

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r, Fachangestellte/r für Bürokommunikation bzw. ein vergleichbarer oder höherwertiger Abschluss
- Organisationsfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit und Zuverlässigkeit

- Erfahrungen im Umgang mit moderner Büro- und Kommunikationstechnik
- wünschenswert: PKW-Führerschein mit entsprechender Fahrpraxis
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung nach der Entgeltgruppe E 5.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 03.01.2018

(im Landratsamt vorliegend) an das Haupt- und Personalamt des Landratsamtes Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

## STELLENAUSSCHREIBUNGEN

In der Finanzverwaltung des Landratsamtes Vogtlandkreis ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt**, in der Dienststelle Plauen, die Stelle einer/eines

#### Sachbearbeiterin/ Sachbearbeiters Kosten- und Leistungsrechnung (KLR)

in Vollzeit zu besetzen.

#### Schwerpunktaufgaben:

- Einrichtung/ Betreuung/ Auswertung der Kostenarten-, Kostenstellen- und Kostenträgerrechnung inklusive Umlagegrundlagen und verschiedene Reportings/ Berichtswesen, wie
  - Erarbeitung eines KLR-Konzeptes
  - Strukturierung von aussagefähigen Kostenarten, Kostenstellen und Kostenträgern
  - Erarbeitung von Verrechnungsschlüs-

- seln/Umlagegrundlagen
- Abschlussbuchungen
- Erstellung von Auswertungen und Reportings
- Kennzahlenberechnungen
- Analyse von Problemfeldern und Vorbereitung von Lösungsmöglichkeiten für die bereichsübergreifende Zusammenarbeit
- Budgetierung
- Bereichsübergreifende Zusammenarbeit (inklusive Praxisanleitung)
  - Anleitung der Fachbereiche zu Buchungen und Auswertungsmöglichkeiten
  - zielorientierte Auswertung, Entwicklung, Erarbeitung von Lösungs- bzw. Verbesserungsvorschlägen
- Systembetreuung Modul „Wirtschaftlichkeit“ des HKR (inklusive Stammdatenanlage und -pflege)
- Überwachung und Prüfung der Zuordnung, Vollständigkeit und Richtigkeit

- Überwachung der Buchungen
- Kontrolle des Vollzugs der Lösungen/Verbesserungen

#### Anforderungen:

- staatl. geprüfter Betriebswirt/in, geprüfter Betriebswirt/in (IHK), Geprüfte/r Bilanzbuchhalter/in (IHK), Geprüfte/r Controllerin (IHK) oder ein vergleichbarer bzw. höherwertiger Abschluss
- vertiefte praktische Kenntnisse der Kosten-Leistungsrechnung
- sicherer Umgang mit Microsoft Excel und Word
- Genauigkeit, Gewissenhaftigkeit und Kommunikationsfähigkeit
- Erfahrungen im Umgang mit moderner Büro- und Kommunikationstechnik
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhält-

nisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den Öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung nach der Entgeltgruppe E 9a.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 03.01.2018 (im Landratsamt vorliegend) an das Haupt- und Personalamt des Landratsamtes Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

Im Gesundheitsamt des Vogtlandkreises mit Sitz in Plauen ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt, befristet** für die Dauer einer Mütter- und Elternzeitvertretung (voraussichtlich bis 31.12.2018), die Stelle einer/eines

#### Psychologin/ Psychologen

im Sozialpsychiatrischen Dienst zu besetzen. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 36 Wochenstunden.

#### Das Aufgabengebiet umfasst:

- die fachliche Beratung und Unterstützung psychisch kranker Menschen und deren Angehöriger unter Einbeziehung des sozialen Umfeldes in Sprechstunden und Hausbesuchen
- Krisenintervention,
- Psychologische Diagnostik,
- Begutachtungen im Auftrag von Ämtern und Behörden,

- Kooperation mit allen an der psychiatrischen Versorgung beteiligten Institutionen,
- Begleitung von Gruppenangeboten und Unterstützung von Selbsthilfegruppen.

#### Anforderungsprofil:

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium zur Diplom-Psychologin / zum Diplom-Psychologe bzw. zum/zur Master of Science (M.Sc. in Psychologie), Approbation als Psychologische Psychotherapeutin/Psychologischer Psychotherapeut
- ein hohes Maß an fachlicher und sozialer Kompetenz,
- Kommunikationsfähigkeit, teamorientiertes Arbeiten,
- Erfahrungen im Umgang mit moderner Büro- und Kommunikationstechnik,
- Führerschein der Klasse B sowie Bereitschaft zur Nutzung des privaten Pkw für dienstliche Zwecke gegen Gewährung einer Wegstreckenentschädigung nach den geltenden reisekostenrechtlichen

- Bestimmungen,
- gute Englischkenntnisse wären vorteilhaft

#### Wir bieten Ihnen:

- eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem multiprofessionellen Team bei guter Vereinbarkeit von Familie und Beruf,
- flexible familienfreundliche Arbeitszeiten im Rahmen der bestehenden Gleitzeitvereinbarung,
- angenehme, kollegiale Arbeitsbedingungen,
- tarifgerechte Bezahlung nach TVöD,
- Weiterbildungskosten im Rahmen der Dienstaufgaben werden übernommen.

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung in die Entgeltgruppe E 13. Gegebenenfalls werden Zeiten einer vorherigen beruflichen Tätigkeit,

auch außerhalb des öffentlichen Dienstes, gemäß TVöD berücksichtigt.

Für weitere fachliche Auskünfte steht Ihnen die Leiterin des Gesundheitsamtes, Frau Dipl.-Med. Zenker, unter der Telefon-Nr. 03741/ 300 3500 gern zur Verfügung.

Ihre aussagekräftigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an das Landratsamt Vogtlandkreis, Haupt- und Personalamt, SG Personalwirtschaft, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

Im Amt für Gebäude- und Immobilienmanagement, Sachgebiet Immobilienmanagement, des Landratsamtes Vogtlandkreis sind **zum nächstmöglichen Zeitpunkt bzw. ab 01.03.2018**, in der Dienststelle Plauen, zwei Stellen als

#### Hausmeisterin/ Hausmeister

in Vollzeit zu besetzen.

#### Schwerpunktaufgaben:

- Betreuung der Immobilie; Verantwortung für die Sauberkeit, Sicherheit sowie Funktionsfähigkeit der Einrichtungen und Anlagen
- Überwachung des Gesamtzustandes der Liegenschaft
- Unterstützung der Wartungspartner bei

- diversen Wartungsarbeiten an den gebäudetechnischen Anlagen
- Terminabsprachen, Kontrolle und Abnahme von Arbeiten externer Handwerksbetriebe
- Unterstützung bei Energieeffizienzmaßnahmen im Gebäude (Anpassungen bei den Einstellungen der Heizungsanlage)
- Eigenständige Erledigung anfallender Reparaturen sowie Durchführung von Instandhaltungsmaßnahmen und Schönheitsreparaturen
- Pflege und Instandhaltung der Außenanlagen
- Saisonbedingte Arbeiten, z. B. Winterdienst während der üblichen Arbeitszeit
- Schließdienst

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung und Erfahrung in einem handwerklichen und körperlich geprägten Beruf mit Berufserfahrung, vorzugsweise als Maurer/in, Tischler/in, Elektriker/in, Instandhaltungsmechaniker/in, Maler/in, Gas-Wasser-Installateur/in, Fliesenleger/in oder ein vergleichbarer bzw. höherwertiger Abschluss
- umfassendes handwerkliches Geschick, selbstständiges Arbeiten und Zuverlässigkeit
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- PKW-Führerschein mit entsprechender Fahrpraxis

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den Öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingrup-

pieerung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung nach der Entgeltgruppe E 5.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 03.01.2018 (im Landratsamt vorliegend) an das Haupt- und Personalamt des Landratsamtes Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

Im Bereich der Gleichstellungs-, Integrations- und Frauenbeauftragten des Landratsamtes Vogtlandkreis ist **zum nächstmöglichen Zeitpunkt, befristet** für 1 Jahr, in der Dienststelle Plauen, die Stelle einer/eines

#### Kommunalen Integrationskoordinatorin/ Kommunalen Integrationskoordinators

in Vollzeit zu besetzen.

#### Schwerpunktaufgaben:

- Beratung und Unterstützung von Verantwortungsträgern in den kreisangehörigen Städten und Gemeinden u.a. bei

- der Organisation von Integrationsmöglichkeiten
- Stärkung der Arbeit lokaler und regionaler Netzwerke in Abstimmung mit der Integrationsbeauftragten
- Ständiger Kontakt zu Behörden, Beauftragten für Migration, Flüchtlinge und Integration und integrative Netzwerke

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r, Fachangestellte/r für Bürokommunikation bzw. ein vergleichbarer oder höherwertiger Abschluss

- Kommunikationsfähigkeit, interkulturelle Kompetenz und Beratungsfähigkeit
- Erfahrungen im Umgang mit moderner Büro- und Kommunikationstechnik
- PKW-Führerschein mit entsprechender Fahrpraxis
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung

Die Rahmenbedingungen des Arbeitsverhältnisses richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt entsprechend Tarifvertrag bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzung nach der Entgeltgruppe E 9a.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 03.01.2018 (im Landratsamt vorliegend) an das Haupt- und Personalamt des Landratsamtes Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen bzw. besteht die Möglichkeit der **Onlinebewerbung**. Im Internet finden Sie uns unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen ist ein ausreichend frankierter Rückumschlag beizulegen, ansonsten werden nicht berücksichtigte Unterlagen nach drei Monaten vernichtet.

Rolf Keil | Landrat

## VERANSTALTUNGEN IM VOGTLANDKREIS VOM 01.01.2018 BIS 31.01.2018 (AUSZUG)

Termin	Ort	Veranstaltung
<b>Party / Tanz</b>		
03. + 10.01./ 21:30	Plauen, Malzhaus	Quer Beat... Clubbing Trend 2017, 4 free
06.01. / 22:00	Plauen, Malzhaus	Depeche Mode meet The Cure Party
12.01. / 19:00	Plauen, Festhalle	Disko- Oldie- Nacht 60er Club
13.01. / 20:00	Plauen, Festhalle	Disko Oldie Nacht 45 + 2
17. + 24.01./ 21:30	Plauen, Malzhaus	Quer Beat... Clubbing Trend 2017, 4 free
27.01. / 19:19	Mühltroff, Bürgerhaus „Schützenhaus“	46. Faschingssaison des MCG „Blau-Weiß“ e.V.
27.01. / 20:00	Jocketa, Sport- und Mehrzweckhalle	Abendveranstaltung Jocketaer Carnaval Club e.V.
28.01. / 15:05	Mühltroff, Bürgerhaus „Schützenhaus“	46. Faschingssaison des MCG „Blau-Weiß“ e.V.
31.01. / 21:30	Plauen, Malzhaus	Quer Beat... Clubbing Trend 2017, 4 free
<b>Konzert</b>		
01.01. / 15:00	Jocketa Dreifaltigkeitskirche	Festliche Musik zum Neujahrstag, pro musica trinitatus. e. V.
01.01. / 15:00	Bad Elster, König Albert Theater	Prosit Primarius Peter!, 5. Symphoniekonzert 2017/2018
01.01. / 18:00	Plauen, Vogtlandtheater	Neujahrskonzert – Feenmärchen
01.01. / 20:00	Bad Brambach, Festhalle	Prosit Primarius Peter!, Neujahrskonzert
02.01. / 19:30	Bad Elster, Königliches Kurhaus	Prosit Primarius Peter!, 5. Symphoniekonzert 2017/2018
05.01. / 20:00	Plauen, Malzhaus	Engerling, Echt Kult!
06.01. / 17:00	Adorf, St. Michaeliskirche	Konzert des MDR-Kinderchores „A Ceremony of Carols“ (Benjamin Britten)
07.01. / 17:00	Markneukirchen, Musikhalle	Familien musizieren
07.01. / 17:00	Plauen, Festhalle	Neujahrs-Gala der Vogtland Philharmonie
12.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Keimzeit Akustik Quintett, Albertine-Tour
12.01. / 20:00	Plauen, Malzhaus	Roody Poo, County Roll
13.01. / 15:00	Leubnitz, Schloss	Neujahrskonzert, Konzertreihe „Leubnitzer Konzerte“
13.01. / 17:00	Reichenbach Musikschule Vogtland	Konzert für Violine und Klavier
13.01. / 17:00	Pausa, Rathaus	Neujahrskonzert mit dem Vogtlandkonservatorium Plauen
13.01. / 19:00	Markneukirchen, Musikhalle	Neujahrskonzert, mit dem Sinfonieorchester Markneukirchen
13.01. / 20:00	Bad Brambach, Festhalle	Eine kleine Nachtmusik, Serenade
13.01. / 20:00	Oelsnitz, Katharinenkirche	Gruppen Karl-Marx-Stadt, Balkan-Pop
13.01. / 20:00	Plauen, Malzhaus	Tim „Doc Fritz“ Liebert und Gäste
14.01. / 14:30	Falkenstein, Vogtl. Dorfstuben Trieb	Neujahrskonzert mit dem Saxophon-Quintett Klingenthal
18.01. / 16:00	Plauen, Festhalle	immer wieder sonntags-unterwegs 2018
19.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	4. Sinfoniekonzert – Unabhängigkeit
19.01. / 20:00	Plauen, Malzhaus	Mon Côté Punk, Chanson, Folk, Mestizo, Balkan / Paris
20.01. / 14:30	Reichenbach, Begegnungsstätte Nordhorner Platz	Kunst ist im Spiel, Wettbewerbs- kandidaten stellen sich vor
20.01. / 20:00	Plauen, Malzhaus	Anne Haigis, Companions-Tour
21.01. / 15:00	Auerbach, Musikschule Vogtland	Kunst ist im Spiel, Wettbewerbs- kandidaten stellen sich vor
27.01. / 20:00	Plauen, Malzhaus	26. Folkherbst Preisverleihung
28.01. / 15:00	Bad Elster, König Albert Theater	Oswald Sattler & Die Stimmen der Berge, Volksmusikgala
<b>Bühne</b>		
06.01. / 15:00 +1 9:30	Bad Elster, König Albert Theater	Musicalballett des Gymnasiums Markneukirchen
06.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	Die schöne Galathée, Operette in einem Akt von Franz von Suppé
07.01. / 11:00	Plauen, Vogtlandtheater	Einführungsmatinee zu Der Barbier von Bagdad, Komische Oper
07.01. / 17:00	Plauen, Festhalle	Neujahrs-Gala der Vogtland Philharmonie
07.01. / 18:00	Plauen, Vogtlandtheater	Die schöne Galathée, Operette in einem Akt von Franz von Suppé
07.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Musicalballett des Gymnasiums Markneukirchen

Termin	Ort	Veranstaltung
10.01. / 09:30	Plauen, Vogtlandtheater	Hör zu, mach mit! – Szenische Lesereihe ab 4 Jahren
12.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	Der Barbier von Bagdad, Komische Oper
12.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	Eine Enthandung in Spokane
13.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	Cyrano de Bergerac, Romantische Komödie
13.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Zorro – Das Musical, Musical von John Cameron
14.01. / 18:00	Plauen, Vogtlandtheater	Ein Käfig voller Narren, Musical
14.01. / 19:00	Bad Elster, König Albert Theater	Die Herkuleskeule Dresden: Ballastrevue, Politikabrett
16.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	Der Barbier von Bagdad, Komische Oper
19.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Thaïs, Oper von Jules Massenet
20.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	Cavalleria rusticana / Der Bajazzo, Operndoppelabend
20.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Dr. Jekyll und Mr. Hyde, Schauspiel
21.01. / 15:00	Bad Elster, König Albert Theater	Wolfgang Stumph: Höchstpersönlich
21.01. / 18:00	Plauen, Vogtlandtheater	Der Barbier von Bagdad, Komische Oper
25.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Ein Sommernachtstraum, Schauspiel
26.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Eine Nacht in Venedig, Operette von Johann Strauß
27.01. / 19:30	Plauen, Vogtlandtheater	Dancing Chorus Line (UA), Tanzstück
27.01. / 19:30	Bad Elster, König Albert Theater	Markus Maria Profitlich: Schwer im Stress!, Comedy
28.01. / 15:30	Plauen, Festhalle	Feuerwehrmann SAM - Live
28.01. / 18:00	Plauen, Vogtlandtheater	Der Barbier von Bagdad, Komische Oper
<b>Sport/Aktiv</b>		
01. + 08.01./ 18:00 – 19:30	Schönheide, Kunsteisstadion	Eishockey für Jedermann
07.01. / 10:00 – 13:00	Schönheide, Kunsteisstadion	Eislaufen auf der Eisbahn
13.01. / 07:00	Markneukirchen, Skigebiet Erlbach-Kegelberg	Bergwinter
13.01. / 14:00	Thoßfell, Knüpfers Restauration	Skatturnier
14.01. / 10:00 – 13:00	Schönheide, Kunsteisstadion	Eislaufen auf der Eisbahn
15.01. / 18:00 – 19:30	Schönheide, Kunsteisstadion	Eishockey für Jedermann
20.01. / 07:00	Markneukirchen, Skigebiet Erlbach-Kegelberg	Vogtlandmeisterschaften RSL
21. + 28.01. / 10:00 – 13:00	Schönheide, Kunsteisstadion	Eislaufen auf der Eisbahn
22. + 29.01. / 18:00 – 19:30	Schönheide, Kunsteisstadion	Eishockey für Jedermann
<b>Wissen/Bildung</b>		
03.01. / 13:30	Schöneck, Evangelische Oberschule Plauen, Quartier 30	Den Comupter im Griff, Einsteiger-Computerkurs für Senioren
03.01. / 14:30 – 16:00	Plauen, Quartier 30	„St(r)ickliesel und Häkelbärbel“ offene Handarbeitsrunde
04.01. / 14:00	Markneukirchen, Erlbacher Brauhaus	Führung im Brauhaus Erlbach
04.01. / 19:30	Plauen, Festhalle	Dr. Mark Benecke
05.01. / 19:30	Oelsnitz, Katharinenkirche	Norwegen – die große Reise zum Nordcap, Multimedia-Show
06. + 07.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...
06.01. / 19:30	Schöneck, IFA Hotel & Ferienpark	Nachtwächterrundgang
07.01. / 10:30	Schöneck, Bierkeller	Bierkellerführungen
10.01. / 13:30	Schöneck, Evangelische Oberschule	Den Comupter im Griff, Einsteiger-Computerkurs für Senioren
11.01. / 19:00	Oelsnitz, Zoephelsches Haus	Kuba-Insel im Umbruch, Dia-Show
13. + 14.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...
17.01. / 14:30 – 16:00	Plauen, Quartier 30	„St(r)ickliesel und Häkelbärbel“ offene Handarbeitsrunde
20. + 21.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...
21.01. / 15:00	Plauen, Festhalle	Freiträumer Spezial

## VERANSTALTUNGEN IM VOGTLANDKREIS VOM 01.01.2018 BIS 31.01.2018 (AUSZUG)

Termin	Ort	Veranstaltung	Termin	Ort	Veranstaltung
24.01. / 14:30 – 16:00	Plauen, Quartier 30	„St(r)ickliesel und Häkelbärbel“ offene Handarbeitsrunde	09.01. – 23.02.	Oelsnitz, Zoephelsches Haus	Out of Schublade – 3 in 1
25.01. / 14:30 – 16:00	Plauen, Quartier 30	Offener Frauenstammtisch, Frauennetzwerk	09.-11.01. / 10:00 – 16:00	Zwota, ehemalige Schule	Vorfreude im Advent, Ein Streifzug durch die Vorweihnachts- und Winterzeit Weihnachtsausstellung
25.01. / 19:00	Oelsnitz, Schloß Voigtsberg	Märchenhafter Oman, – Wüste – Wadis – Weihrauchbäume, Multi-Vision	11.01. / 14:00 – 17:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum	
27. + 28.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...	13. + 14.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...
28.01. / 14:00 – 17:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum	Schauvorführung Zigarren machen	14. / 16. / 18.01. / 14:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum	Weihnachtsausstellung
31.01. / 13:30	Schöneck, Evangelische Oberschule	Den Comupter im Griff, Einsteiger-Computerkurs für Senioren	20. + 21.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...
31.01. / 14:30 – 16:00	Plauen, Quartier 30	„St(r)ickliesel und Häkelbärbel“ offene Handarbeitsrunde	21. / 23. / 25.01. / 14:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum	Weihnachtsausstellung
<b>Ausstellung / Messe</b>			27.01. / 09:30 – 17:30	Adorf, Ehemaliges Textilkaufhaus	Modellbahnausstellung, Obervogtländischer Modelleisenbahnclub
01. – 14.01.	Plauen, Vogtlandmuseum	„Ihr Kinderlein kommet...“, Traditionelle Weihnachtsschau	27. + 28.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...
01. + 07.01. / 14:00 – 17:30	Pausa, Pausaer Heimateck	Weihnachtsausstellung im Pausaer Heimateck	28.01. / 13:30 – 17:00	Falkenstein, Vogtländische Dorfstuben Trieb	Modellbahn- und Weihnachtsausstellung
30.12. – 04.02.	Leubnitz, Schloss	Immerwährende Schönheit	28.01. / 14:00 – 17:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum Schöneck	Weihnachtsausstellung
24.11. – 30.01.	Reichenbach, Neuberinhaus	Face to Face   Portrait-Ausstellung	<b>Fest / Markt</b>		
30.11. – 11.02.	Reichenbach, Neuberin-Museum	MINIATUREN, Objekte der Kleinkunst	06. + 07.01. / 10:00 – 18:00	Heinsdorfergrund, Alte Spinnerei Unterheinsdorf	Antik-,Floh-,Sammler- und Trödelmarkt
02. – 04.01.	Zwota, ehemalige Schule	Vorfreude im Advent, Ein Streifzug durch die Vorweihnachts- und Winterzeit Weihnachtsausstellung „Oh es riecht gut“, Kulinarisches Weihnachten	13.01. / 09:00 – 13:00	Pausa, Agrargenossenschaft Unterreichenau	Markttag, Handelsplatz für Jedermann Fichten Vernichten
02.12. – 07.01.	Klingenthal, Musik- und Wintersportmuseum	Weiß wie Schnee, Winterausstellung	13.01. / 18:00	Heinsdorfergrund, Gerätehaus der FFW Unterheinsdorf	
26.11. – 25.02.	Oelsnitz, Schloß Voigtsberg	MALLEUS, Rock Art Lab Italy	13. + 14.01. / 10:00 – 18:00	Heinsdorfergrund, Alte Spinnerei Unterheinsdorf	Antik-,Floh-,Sammler- und Trödelmarkt
11.12. – 14.01.	Plauen, Malzhaus	Weihnachtsausstellung	20.01. / 17:00 – 19:00	Plauen, Tunnel	Sonderfahrt mit der Bier-Elektrischen, Winter-Grillerlebnis 2018
02. + 04.01. / 14:00 – 17:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum	Gemeinschaftsschau, Rassekaninchenzuchtverein S 776 Bergen / Trieb	20. + 21.01. / 10:00 – 18:00	Heinsdorfergrund, Alte Spinnerei Unterheinsdorf	Antik-,Floh-,Sammler- und Trödelmarkt
06. + 07.01.	Bergen, Turnhalle	Modellbahnausstellung, Modelleisenbahnclub „Göltzschtalbrücke“ e.V.	27. + 28.01. / 10:00 – 18:00	Heinsdorfergrund, Alte Spinnerei Unterheinsdorf	Antik-,Floh-,Sammler- und Trödelmarkt
06. + 07.01. / 10:00 – 18:00	Netzschkau, Schützenhaus	Weihnachtsausstellung	<i>Weitere Veranstaltungen finden sie auf unserer Internetseite <a href="http://www.vogtlandkreis.de">www.vogtlandkreis.de</a> unter „Termine aus dem Freizeitkalender“ oder direkt im „Freizeitkalender“ unter <a href="http://www.freizeitkalender.eu">www.freizeitkalender.eu</a></i>		
06. + 07.01. / 13:00 – 16:00	Reichenbach, Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand	Besucherbergwerk Alaunwerk Mühlwand, Der Berg ruft ...			
07. + 09.01. / 14:00 – 17:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum	Weihnachtsausstellung			

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG  
des Zweckverbandes Wasser und Abwasser Vogtland (ZWAV)

## 13. Änderung

## der Preisliste des Zweckverbandes Wasser und Abwasser Vogtland (ZWAV) für die Wasserversorgung vom 29.11.2004 vom 13.11.2017

Aufgrund von § 43 des Sächsischen Wassergesetzes (SächsWG), §§ 2,4 und 14 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO), §§ 44 bis 64 des Sächsischen Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (SächsKommZG), § 3 Absatz 8 der Verbandssatzung des ZWAV und § 9 der Rumpfsatzung (RfS) des ZWAV hat die Verbandsversammlung des ZWAV in ihrer öffentlichen Sitzung am 13.11.2017 folgende Preislistenänderung beschlossen:

**Artikel 1 – Änderungsbestimmungen**

Unter „Preise für den Bezug von Wasser“ wird Ziffer 2. wie folgt neu gefasst:

**2. Mengenpreis**

	Netto	Brutto (incl. 7% MwSt.)
für Trinkwasser	1,76 €/m <sup>3</sup>	1,88 €/m <sup>3</sup>
für Brauchwasser Oelsnitz	1,00 €/m <sup>3</sup>	1,07 €/m <sup>3</sup>

**Artikel 2 – Inkrafttreten**

Die Änderung gemäß Artikel 1 tritt am 01.01.2018 in Kraft.

Plauen, 13.11.2017

Zweckverband Wasser und Abwasser Vogtland  
Ralf Oberdorfer  
Verbandsvorsitzender

## THEMENFAHRTEN 2018 AUF DER TALSPERRE PÖHL

## Ein Weihnachtsgeschenk der besonderen Art

Das lange Warten hat ein Ende: Die Themenfahrten auf den Fahrgastschiffen der Talsperre Pöhl für die kommende Saison 2018 sind online gestellt und ab sofort buchbar. Interessenten erwarten ein abwechslungsreiches Angebot, welches in seiner Vielfalt für

Jedermann das Passende bereithält: stimmungsvolle Livemusik, kulinarische Brunch- und Schlemmerbuffets, die Reise ins versunkene Dorf Pöhl oder das zünftige Oktoberfest auf dem Schiff.

Vogtländische Mundart wird von den Musikern Klaus Gold-

ammer und Peter Leonhardt mit Witz und Humor unter dem Motto „Frisch geboden und neigerdt“ urig-deftig zum Besten gegeben.

Musicaldarstellerin Sabrina Rammler wird mit einem Best-of der bekanntesten Songs aus den

schönsten Musicals begeistern. Getreu dem Motto „Lachen ist die beste Medizin“ nimmt das Kotengrüner Trämpele bei herzhaft witzigen Sketchen das Leben auf die leichte Schulter und wirft alle Sorgen während der zweistündigen Rundfahrt über Bord.

*Als einzigartiges Weihnachtsgeschenk oder kleine Freude für sich selbst – die Themenfahrten faszinieren jedermann.*

*Karten und weitere Informationen unter [www.talsperre-poehl.de](http://www.talsperre-poehl.de) oder unter 037439/6372.*

Fördergesellschaft für berufliche Bildung e.V.

## Volkshochschule Vogtland

Hauptsitz Plauen	Schwimmen ab 4 Jahre	Englisch Anfänger	Geschäftsstelle Oelsnitz	Töpferkurs - Einsteiger
<b>Fit für den Alltag</b> 09.01.18 12 x 13.00 45,00 €	27.01.18 20 x 08.45 100,00 €	28.02.18 17 x 17.00 102,00 €	<b>Tai Chi</b> 08.01.18 10 x 18.00 60,00 €	15.01.18 10 x 17.00 120,00 €
<b>Herz aktiv</b> 10.01.18 12 x 18.15 48,00 €	<b>Portugiesisch Anfänger</b> 31.01.18 17 x 18.45 102,00 €	<b>Italienisch Anfänger</b> 28.02.18 17 x 17.00 102,00 €	<b>Bauch, Beine, Po</b> 15.01.18 10 x 18.30 56,00 €	<b>Hatha-Yoga</b> 17.01.18 12 x 17.45 72,00 €
<b>Step Aerobic</b> 12.01.18 12 x 18.00 45,00 €	<b>Arabisch Anfänger</b> 31.01.18 17 x 18.45 102,00 €	<b>Französisch Anfänger</b> 28.02.18 17 x 17.00 102,00 €	<b>Englisch für Senioren Anfänger</b> 27.02.18 10 x 10.00 60,00 €	<b>Geschäftsstelle Rodewisch</b>
<b>Excel 2013</b> 15.01.18 7 x 17.00 112,00 €	<b>Spanisch Anfänger</b> 07.02.18 17 x 17.00 102,00 €	<b>Deutsche Gebärdensprache I</b> 05.03.18 13 x 18.45 150,00 €	<b>Geschäftsstelle Reichenbach</b>	<b>Zumba - Fitness</b> 09.01.18 9 x 19.30 42,00 €
<b>Poträtzeichnen</b> 15.01.18 10 x 17.30 75,00 €	<b>Russisch Anfänger</b> 07.02.18 17 x 17.00 102,00 €	<b>Öffentlich Reden und Wirken</b> 08.03.18 5 x 17.30 52,00 €	<b>Französisch Aufbaukurs</b> 08.01.18 15 x 17.30 75,00 €	<b>Englisch Grundkurs</b> 08.01.18 15 x 17.00 75,00 €
<b>Word 2013</b> 16.01.18 7 x 17.00 112,00 €	<b>PC-Grundlagen Windows 10</b> 26.02.18 7 x 17.00 112,00 €	<b>Outlook 2013</b> 08.03.18 2 x 17.00 32,00 €	<b>Portugiesisch Grundkurs</b> 08.01.18 15 x 19.00 75,00 €	16.01.18 15 x 18.45 75,00 €
<b>Fotografie Anfänger</b> 18.01.18 4 x 18.00 34,00 €	<b>Tschechisch Anfänger</b> 26.02.18 15 x 17.00 90,00 €	<b>Geschäftsstelle Klingenthal</b>	<b>Business English Aufbaukurs</b> 10.01.18 15 x 19.30 75,00 €	29.01.18 15 x 16.45 75,00 €
<b>Tai Chi</b> 24.01.18 10 x 18.30 59,00 €	<b>Englisch am Vormittag</b> 27.02.18 17 x 08.45 85,00 €	<b>Hatha-Yoga</b> 04.01.18 10 x 17.45 60,00 €	<b>Englisch Konversationskurs</b> 10.01.18 15 x 18.00 75,00 €	<b>Englisch Aufbaukurs</b> 10.01.18 15 x 18.30 75,00 €
<b>Progressive Muskelentspannung</b> 25.01.18 8 x 18.45 45,00 €				<b>Französisch Grundkurs</b> 11.01.18 15 x 19.30 75,00 €
				<b>Spanisch Grundkurs</b> 23.01.18 15 x 18.15 75,00 €
				<b>Sprach- und Schreibdefizite</b> 24.01.18 15 x 17.00 112,50 €

Weitere Fremdsprachenkurse unterschiedlicher Niveaustufen sowie unser komplettes Kursangebot finden Sie unter [www.vhs-plauen.de](http://www.vhs-plauen.de) und [www.vhs-vogtlandkreis.de](http://www.vhs-vogtlandkreis.de)  
Lassen Sie sich beraten! Volkshochschule Vogtland: 03741 224425  
Stresemannstr. 92, 08527 Plauen

### Werben im Kreis-Journal

Gern nehmen wir Ihre Anzeigenplanung für das Amtsblatt des Vogtlandkreises entgegen unter Telefon:

03741 408-25112 Frau Würfel	03741 408-25116 Frau Fritsche	03765 5595-25511 Herr Zainsler
03741 408-25115 Frau Thum	03744 8276-25220 Herr Schlage	Anzeigenschluss ist der 08. Januar 2018.

## DANCING CHORUS LINE (UA)

PREMIERE  
27.01.  
VOGTLAND  
THEATER

TANZSTÜCK VON ANNETT GÖHRE - MIT LIVE-MUSIK

## German History

EIN DEUTSCHLAND-ABEND  
MIT TEXTEN VON HEINER MÜLLER

PREMIERE  
02.02.  
KLEINE  
BÜHNE

# DIE RÄUBER

SCHAUSPIEL  
VON  
FRIEDRICH  
SCHILLER

PREMIERE  
10.02.  
VOGTLAND  
THEATER

WIR WÜNSCHEN UNSEREN  
BESUCHERN EIN

frohes Weihnachtsfest

UND EIN GESUNDES UND  
ERFOLGREICHES

neues Jahr!

theater  
plauen zwickau  
theater

### Neuberinhaus Reichenbach

**Mo., 01.01.2018 / 14 & 18 Uhr**  
„Neujahrskonzert“  
Vogtlandphilharmonie  
Greiz/Reichenbach

**Di., 02.01.2018 / 10 Uhr**  
„Stella und der Stern des Orients“  
Kinderkino

**Sa., 06.01.2018 / 15 Uhr**  
„Das Fest der Diebe“  
Theateraufführung vom  
Mondstaubtheater Zwickau

**Sa., 13.01.2018 / 13 Uhr**  
„50 Jahre Showtanzgruppe  
Reichenbach“

**So., 14.01.2018 / 17 Uhr**  
„Südamerika querdurch - vom  
Pazifik zum Atlantik“  
Fansipan Reisevortrag von  
Axel Brümmer & Peter Glöckner

**Sa., 20.01.2018 / 15 Uhr**  
„Die Schatzinsel“  
Kindermusical

**Mi., 24.01.2018 / 19:30 Uhr**  
„5. Sinfoniekonzert“  
Vogtlandphilharmonie  
Greiz/Reichenbach

**Sa., 27.01.2018 / 14 Uhr**  
„Modenschau Jugendweihe“  
Neueste Trends zur Jugendweihe

**So., 28.01.2018 / 17 Uhr**  
„Korsika“ Fansipan Reisevortrag  
3D Show das Gebirge im Meer von  
Axel Brümmer & Peter Glöckner

### Neuberinhaus Reichenbach

#### VORSCHAU FEBRUAR

**Sa., 10.02.2018 / 20 Uhr**  
„Dont stop the Music“  
The Evolution of Dance

**So., 25.02.2018 / 19:30 Uhr**  
„Angelina Bell“  
Stand- Up Comedy

### Vogtländisches Freilichtmuseum Eubabrunn

**07./14./21./28.01.2018**

**ab 14 Uhr „Taubenmarkt“**  
Alle Kleintierzüchter, die Interesse  
haben, können, neben Tauben auch  
anderes Geflügel oder Kaninchen  
anbieten. Die Anordnungen des  
Lebensmittelüberwachungs- und  
Veterinäramtes ist dabei einzuhalten.  
Für Speisen und Getränke ist bestens  
gesorgt.

### Vogtländisches Freilichtmuseum Landwüst

#### VORSCHAU FEBRUAR

**So., 11.02.2018 / 14:30 Uhr**  
„Musik von Classic bis Rock“  
Musik in der Rumpelkammer  
Tischlermeister und Zithermusiker Jan  
Röhlig spielt

### Topaswelt Schneckenstein

Auf rund 40.000 m2 präsentieren sich  
Ihnen ein Besucherbergwerk sowie ein  
Bergbau- und Mineralienzentrum mit  
Naturkundeausstellung und  
Edelsteinschleiferei. Besuchen Sie das  
geheimnisvolle Reich des Bergmannes  
in der „Grube Tannenberg“

### Göltzschtalgalerie Nicolaikirche Auerbach

**Fr., 05.01.2018 / 20 Uhr**  
„Nessaja - das sind die Musiker der  
bekanntesten Coverband Thor“  
Eine Reise durch die Zeit

**Fr., 19.01.2018 / 19:30 Uhr**  
„Neuseeland“  
Dia- Show mit Sven Oyen

**Fr., 26.01.2018 / 20 Uhr**  
„En Vivo“  
Nothing left to say

#### VORSCHAU FEBRUAR

**Sa., 24.02.2018 / 20 Uhr**  
Gunter Schoß und Frank Fröhlich  
„Aus gutem Holz“

### Kreis- und Fahrbibliothek

#### MEDIENANGEBOT

##### BELLETRISTIK

Romane und Erzählungen vom Krimi bis zum Klassiker,  
Lyrik, Märchen, Sagen, Dramen.

##### SACH- UND FACHLITERATUR

Sach- und Fachbücher aller Wissensgebiete für Schule,  
Beruf und Freizeitgestaltung.

##### KINDERLITERATUR

vom Bilderbuch, über spannende und unterhaltende  
Geschichten und Romane aller Genre bis hin zum  
Lesespaß mit Comic's sowie ein umfangreiches  
Angebot an Sachbüchern für Schule und Freizeit.

##### LERNHILFEN

Umfassende Nachschlagewerke und aktuelle  
Sachbücher für Vorträge und Hausaufgaben, zum  
Lernen und Üben.

##### TONTRÄGER

MC (Kinderhörspiele), CD's, Hörbücher für Kinder und  
Erwachsene.

##### VIDEOS / DVDs / E-MEDIEN



Telefon: 03765 12188  
Fax: 03765 12425  
Di. u. Do.: 10:00 - 18:00 Uhr  
Mi. 10:00 - 12:00 Uhr  
Fr. 12:00 - 14:00 Uhr  
bzw. 1 Std. vor Veranstal-  
tungsbeginn.



Telefon: 03744/211815  
Fax: 03744/213903  
Mi. - Fr.: 10.00 - 18.00 Uhr  
Sa. - So.: 14.00 - 18.00 Uhr  
bzw. 1 Std. vor Veranstal-  
tungsbeginn



Telefon: 037422/2136  
Fax: 037422/6836  
Öffnungszeiten:  
April - November  
Di. - So. 10.00 - 17.00 Uhr  
Dezember - März  
Sa./So. 10.00 - 16.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung



Telefon: 037422/6536  
Fax: 03742/47301  
Öffnungszeiten:  
Di. - So. 10.00 - 17.00 Uhr  
November - März  
10.00 - 16.00 Uhr  
Montag: Ruhetag



Telefon: 03744/3646250  
Fax: 03744/3646251



Telefon: 037465 41993  
Fax: 037465 41825  
Führungen:  
Di. - Fr.:  
10.00, 11.30, 13.00, 14.30  
Sa., So. u. Feiertage:  
10.00, 11.30, 13.00, 14.30,  
15.30